



FUNDACIÓ DEL GRAN TEATRE DE LICEU

**PLECS DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS DEL CONTRACTE RELATIU
AL SERVEI DE TRADUCCIÓ LITERARIA A L'ANGLÈS, ADAPTACIÓ I REVISIÓ DEL
SOBRETITULAT**

**PROCEDIMENT OBERT
CONTRACTACIÓ NO HARMONITZADA
TRAMITACIÓ ORDINARIA**

EXP. 046-T2324-ART-SE

ÍNDICE

| | |
|---|-----------|
| QUADRE DE CARACTERÍSTIQUES DEL CONTRACTE | 4 |
| I. DISPOSICIONS GENERALS | 12 |
| Primera. Objecte del contracte | 12 |
| Segona. Necessitats administratives que cal satisfer, idoneïtat del contracte, Organ de contractació..... | 12 |
| Tercera. Dades econòmiques del contracte i existència de crèdit..... | 12 |
| Quarta. Termini de durada del contracte..... | 13 |
| Cinquena. Règim jurídic del contracte | 13 |
| Sisena. Admissió de variants | 14 |
| Setena. Tramitació de l'expedient i procediment d'adjudicació..... | 14 |
| Vuitena. Mitjans de comunicació electrònics. Publicitat de la licitació | 14 |
| Novena. Aptitud per contractar | 14 |
| Desena. Solvència de les empreses licitadores | 17 |
| II. DISPOSICIONS RELATIVES A LA LICITACIÓ, L'ADJUDICACIÓ I LA FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE..... | 18 |
| Onzena. Presentació de documentació i de proposicions | 18 |
| Dotzena. Mesa de contractació..... | 20 |
| Tretzena. Comitè d'experts | 21 |
| Catorzena. Determinació de la millor oferta | 21 |
| Quinzena. Classificació de les ofertes i requeriment de documentació previ a l'adjudicació | 24 |
| Setzena. Garantia definitiva | 26 |
| Dissetena. Decisió de no adjudicar o subscriure el contracte i desistiment | 27 |
| Divuitena. Adjudicació del contracte..... | 28 |
| Dinovenen. Formalització i perfecció del contracte | 28 |
| III. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE | 29 |
| Vintena. Condicions especials d'execució | 29 |
| Vint-i-unena. Execució i supervisió dels serveis | 29 |
| Vint-i-dosena. Programa de treball | 29 |
| Vint-i-tresena. Compliment de terminis i correcta execució del contracte | 29 |
| Vint-i-quatzena. Persona responsable del contracte | 32 |
| Vint-i-cinquena. Resolució d'incidències..... | 32 |
| Vint-i-sisena. Resolució de dubtes tècnics interpretatius | 32 |
| IV. DISPOSICIONS RELATIVES ALS DRETS I OBLIGACIONS DE LES PARTS | 32 |
| Vint-i-setena. Abonaments a l'empresa contractista..... | 32 |
| Vint-i-vuitena. Responsabilitat de l'empresa contractista | 33 |
| Vint-i-novena. Altres obligacions de l'empresa contractista..... | 34 |
| Trentena. Prerogatives a favor de l'entitat contractant | 35 |
| Trenta-unena. Modificació del contracte..... | 35 |
| Trenta-dosena. Suspensió del contracte | 36 |
| V. DISPOSICIONS RELATIVES A LA SUCCESSION, CESSIÓ, LA SUBCONTRACTACIÓ I LA REVISIÓ DE PREUS DEL CONTRACTE..... | 36 |
| Trenta-tresena. Successió i Cessió del contracte..... | 36 |
| Trenta-quatzena. Subcontractació | 38 |
| Trenta-cinquena. Revisió de preus..... | 39 |

| | |
|---|-----------|
| VI. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXTINCIÓ DEL CONTRACTE | 39 |
| Trenta-sisena. Recepció i liquidació | 39 |
| Trenta-setena. Termini de garantia i devolució o cancel·lació de la garantia definitiva..... | 40 |
| Trenta-vuitena. Resolució del contracte | 40 |
| VII. RECURSOS, MESURES PROVISIONALS I SUPÒSITS ESPECIALS DE NUL·LITAT CONTRACTUAL | 41 |
| Trenta-novena. Règim de recursos | 41 |
| Quarantena. Arbitratge | 41 |
| Quaranta-unena. Mesures cautelars..... | 41 |
| Quaranta-dosena. Règim d'invalidesa..... | 42 |
| Quaranta-tresena. Jurisdicció competent | 42 |
| ANNEX 1. DOCUMENT EUROPEU ÚNIC DE CONTRACTACIÓ (DEUC) | 43 |
| ANNEX 2. DECLARACIÓ DE CONSTITUCIÓ D'UNA UNIÓ TEMPORAL D'EMPRESES | 44 |
| ANNEX 3A. MODEL D'OFERTA ECONÒMICA. ANNEX 3B DESGLOSSAMENT DE L'OFERTA | 45 |
| ANNEX 4. DOCUMENTACIÓ A PRESENTAR EN TRES (3) SOBRES | 46 |
| ANNEX 5. DECLARACIÓ DEL REPRESENTANT DEL LICITADOR INDICANT LA RELACIÓ DE PERSONAL I LA PART O PARTS DEL CONTRACTE QUE L'EMPRESARI TÉ EL PROPÒSIT DE SUBCONTRACTAR I LA IDENTIFICACIÓ DELS SUBCONTRACTISTES. | 48 |
| ANNEX 6. MODEL DECLARACIÓ RESPONSABLE COMPLEMENTÀRIA | 55 |
| ANNEX 7. CRITERIS D'ADJUDICACIÓ DEL CONTRACTE | 58 |
| ANNEX 8.- PREVENCIÓ DE RISCOS LABORALS | 62 |
| ANNEX 9.- ANNEX PERSONAL A SUBROGAR..... | 63 |
| ANNEX 10.- MODEL AVAL BANCARI..... | 63 |
| ANNEX 11. -MODEL ASSEEGURANÇA CAUCIÓ..... | 64 |
| ANNEX 12.- CONDICIONS ESPECIALS EXECUCIÓ..... | 66 |
| ANNEX 13.- ADSCRIPCIÓ DE MITJANS- NO APLICA..... | 67 |
| ANNEX 14.- NOMENAMENT INTERLOCUTOR..... | 68 |
| ANNEX 15.-.LOPD..... | 69 |

QUADRE DE CARACTERÍSTIQUES DEL CONTRACTE

A. OBJECTE

L'objecte del contracte és el servei de **TRADUCCIÓ LITERÀRIA A L'ANGLÈS, ADAPTACIÓ I REVISIÓ DEL SOBRETITULAT.**

L'abast del contracte és el descrit al Plec de Prescripcions Tècniques

LOTS: No. L'objecte del contracte no es divideix en lots d'acord amb la motivació que consta a l'informe tècnic justificatiu d'aquest expedient en compliment de l'establert a l'article 99.3 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic en base a l'apart b) d'aquest apartat 3.

LOTS: NO

CODI CPV:

79530000-8 serveis de traducció

79552000-8 serveis de tractament de textos

Codi NUTS : ES511

B. DADES ECONÒMIQUES:**B.1. VALOR ESTIMAT DEL CONTRACTE I MÈTODE APLICAT PER AL SEU CÀLCUL:**

El valor estimat s'ha calculat conforme a allò que estableix l'article 101 de la LCSP. Aquest valor és la suma del pressupost base de licitació, així com les eventuais modificacions i, en el seu cas, pròrrogues o altres opcions, en els termes establerts en el present Plec

El valor estimat del contracte ascendeix a l'import global de 46.000-€ (IVA exclòs) d'acord amb el següent desglossament:

| CONCEPTE | IMPORT (IVA EXCLÒS) |
|------------------------------|---------------------|
| PRESSUPOST BASE DE LICITACIÓ | 14.375,00-€ |
| PRÒRROGUES | 28.750,00 € |
| MODIFICACIONS (20%) | 2.875,00 € € |
| TOTAL | 46.000,00.-€ |

B.2. PRESSUPOST BASE DE LICITACIÓ:

| CONCEPTE | IMPORT (IVA EXCLÒS) | IVA | IMPORT TOTAL (IVA INCLÒS) |
|--|------------------------|------------------|------------------------------------|
| A) Servei d'adaptació de sobretitulat pel Departament Artístic | 9.375€ | 1.968,75,€ | 11.343,75€ |
| B) Servei d'adaptació i/o actualització pels subtítols de la plataforma digital pel Departament de Comunicació | 5.000€ | 1.050€ | 6.050€ |
| TOTAL PRESSUPOST BASE DE LICITACIÓ | 14.375,00€ | 3.018,75€ | 17.393,75€ |

Forma part del pressupost de licitació els **preus unitaris** següents:

- A) En el servei d'adaptació de sobretitulat pel Departament Artístic amb un import màxim el preu unitari màxim per paraula pel servei de traducció del català a l'anglès, l'adaptació i la revisió : **0,095.-€ abans d'IVA.**
- B) En el servei d'adaptació i/o actualització pels subtítols de la plataforma digital pel Departament de Comunicació el preu unitari màxim per paraula és de **0,08.-€ abans d'IVA.**

L'execució d'aquesta partida B) servei està condicionat a un conjunt de variables que no permeten anticipar la seva efectiva execució. Es contempla com una bossa d'euros pel cas que durant l'execució del contracte o de les seves possibles pròrroques resulti necessari aquest tipus de serveis.

CONFIGURACIÓ DEL PRESSUPOST DE LICITACIÓ: VARIABLE A RAÓ DE PREUS UNITARIS

Les unitats a executar son estimades i estan supeditades a les necessitats de l'organisme contractant de manera que no és possible establir anticipadament el nombre exacte d'unitats de la partida A) i de la partida B) que seran necessàries.

DETERMINACIÓ DEL PREU DEL CONTRACTE I DEL PREU FINAL:

El preu es fixarà a la formalització del contracte serà l'import màxim de **14.375,00€** abans d'Iva a raó dels preus unitaris que oferti l'adjudicatari.

El preu final s'estableix com un import variable que vindrà determinat per l'aplicació dels preus unitaris oferts per l'adjudicatari als serveis efectivament realitzats sense que es pugui superar l'import màxim del pressupost de licitació per tots els conceptes establert en **14.375,00€** abans d'IVA.

La FGTL no esta obligada a contractar un determinat número de serveis o a consumir la totalitat de l'import màxim previst sinó únicament aquelles unitats que resultin necessàries sense que per aquest motiu l'adjudicatari tingui dret a percebre indemnització o compensació.

Els imports màxims de cada partida A) i B) s'han calculat de forma estimativa amb les previsions dels serveis que es coneixen a data de l'elaboració d'aquest informe, no obstant no son imports màxims per partida. En el cas que l'import estimat en una de les dues partides fos insuficient per cobrir les necessitats reals durant la vida del contracte podrà créixer amb l'import no consumit de l'altre partida. En cap cas es podrà superar entre les dues partides de l'import màxim de 14.375.-€ abans d'IVA.

Desglossament del pressupost de licitació: El pressupost de licitació s'ha elaborat donant compliment a l'establert a l'article 100.2 de la LCSP.

| | | |
|---|------------|--------------------|
| Costos directes | | 11.787,50 € |
| Materials | 1.725,00 € | |
| Mà d'obra | 8.625,00 € | |
| Altres conceptes | 1.437,50 € | |
| | | |
| Costos indirectes | | 2.587,50 € |
| Despeses de gestió | 2.587,50 € | |
| | | |
| Total pressupost de licitació (abans d'IVA): | | 14.375,00 € |

L'estimació dels costos de mà d'obra respecten el conveni col·lectiu d'oficines i despatxos. Aquest conveni no fixa cap desagregació per gènere motiu pel qual en el càlcul no s'han tingut en compte diferències en funció de si el treball és executat per un home o una dona, sinó únicament l'ofici i la categoria professional. Aquesta indicació no prejunta el conveni laboral que sigui d'aplicació.

C. EXISTÈNCIA DE CRÈDIT

En el present expedient consta la certificació de crèdit suficient per atendre les obligacions econòmiques que es deriven del compliment del contracte.

D. TERMINI DE DURADA I LLOC D'EXECUCIÓ

Durada del contracte: El contracte tindrà una durada d'UN (1) ANY

L'inici es preveu pel mes de setembre de 2024, o en cas de no ser possible per la data més propera que s'indiqui en el contracte.

Possibilitat de pròrrogues: Es preveuen dues possibles pròrrogues d'una anualitat cadascuna.

Lloc d'execució: Barcelona instal·lacions del Gran Teatre del Liceu, La Rambla 51-59 08002 Barcelona

E. VARIANTS: NO

F. TRAMITACIÓ DE L'EXPEDIENT I PROCEDIMENT D'ADJUDICACIÓ:

Tramitació: ordinària

Procediment d'adjudicació: procediment obert, regulació NO harmonitzada

Presentació d'ofertes mitjançant eina de Sobre Digital: SI



TERMINI DE PRESENTACIÓ DE PROPOSTES:

El termini per a la presentació d'ofertes serà d'un mínim de 15 dies naturals a comptar des del següent al de la publicació de l'anunci de licitació en el perfil del contractant

El dia i hora límit de presentació d'ofertes és el fixat a l'anunci del perfil del contractant. Les ofertes presentades una vegada finalitzat el termini no seran admeses.

Forma de presentació: d'acord amb l'establert en aquest plec i mitjançant l'eina de **Sobre Digital**.

OBERTURA DEL SOBRE NÚM. 2, (propostes avaluables mitjançant l'aplicació de criteris que depenen d'un judici de valor). Es durà a terme en sessió privada a través de l'eina del Sobre Digital una vegada revisada i esmenada, en el cas que correspongui, la documentació del sobre núm.1

OBERTURA DEL SOBRE NÚM. 3, (propostes avaluables mitjançant l'aplicació de criteris quantificables mitjançant fórmules automàtiques) Es durà a terme en acte no públic al preveure, aquesta licitació, mitjans electrònics d'acord amb el que disposa l'article 157.4 LCSP / Data, lloc i hora : Es comunicarà oportunament a través del perfil de contractant.

G. SOLVÈNCIA I CLASSIFICACIÓ EMPRESARIAL:

G.1. CRITERIS DE SELECCIÓ RELATIUS A LA SOLVÈNCIA ECONÒMICA I FINANCERA I TÈCNICA O PROFESSIONAL

- **Solvència econòmica i financera:**

Volum global de negocis: el licitador haurà d'acreditar que l'any de major execució dels darrers tres (3) anys, ha assolit un valor anual de negocis com a mínim de **9.500.-€**

Aquest requisit s'acreditarà per mitjà dels comptes anuals aprovats i dipositats en el Registre Mercantil si l'empresari estigués inscrit en el registre i, en cas contrari, pels dipositats al registre oficial en què hagi d'estar inscrit. Els empresaris individuals no inscrits en el Registre Mercantil acreditaran el seu volum anual de negocis mitjançant els seus llibres d'inventaris i comptes anuals legalitzats pel Registre Mercantil.

Assegurança d'indemnització riscos professionals: En tractar-se de serveis professionals de forma alternativa, la solvència econòmica financera es podrà acreditar mitjançant la disposició d'una assegurança d'indemnització per riscos professionals per import igual o superior al valor estimat del contracte, **46.000 .-€** d'acord amb allò previst a l'article 87.3.b).

L'acreditació d'aquest requisit es durà a terme amb l'aportació del certificat emès per l'assegurador, en el qual constin els imports i riscos assegurats i la data de venciment de l'assegurança. La pòlissa haurà d'estar vigent fins la finalització del termini de presentació d'ofertes i el compromís de renovació o pròrroga que garantitzi el manteniment de la cobertura durant tota la vigència de l'acord marc. Aquest requisit s'entendrà complert amb l'aportació d'un compromís vinculant de subscripció de l'assegurança exigida, en cas de resultar adjudicatari, i de pròrroga o renovació en cas que resulti necessari. Aquest compromís s'haurà de fer efectiu dins dels deu dies hàbils a partir del requeriment de la documentació d'acord amb el previst a l'article 150.2 de la LCSP.



- **Solvència tècnica o professional:** El licitador haurà de presentar una relació dels principals serveis d'objecte anàleg als que són objecte del present contracte executades durant els últims tres (3) anys i acreditar que l'import anual acumulat de les mateixes durant l'any de major execució del període indicat sigui igual o superior a **9.500.-€**

Els treballs efectuats s'acreditaran mitjançant certificats de bona execució expedits o visats per l'òrgan competent, quan el destinatari sigui una entitat sector públic o quan el destinatari sigui un comprador privat, mitjançant un certificat expedit per aquest, en el qual es faci constar l'objecte del contracte, l'import abans d'IVA, el client i l'any d'execució.

CLASSIFICACIÓ EMPRESARIAL

En el present contracte no és exigible la classificació d'acord amb el que disposa l'article 77.1 b) de la LCSP per als contractes de serveis.

No obstant això, les empreses podran acreditar la seva solvència econòmica financera, tècnica i professional com a mitjà alternatiu als indicats en l'apartat anterior mitjançant la seva classificació en el grup, subgrup i categoria següent: **GRUP T, SUBGRUP 5, CATEGORIA 1**

L'acreditació de la solvència econòmica, financera i tècnica del licitador es portarà a terme per mitjà de l'aportació del **certificat de classificació definitiva** o còpia d'aquest, expedit pel Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades de l'Estat o per la Junta Consultiva de Contractació Administrativa del Departament d'Economia i Finances de la Generalitat de Catalunya.

Aquest certificat s'acompanyarà d'una **declaració responsable acreditativa de la seva vigència, com a mínim, en la data límit de presentació de propostes** i de les circumstàncies que van servir de base per a la seva obtenció.

Els certificats de classificació o documents similars expedits per Estats membres de la Comunitat Europea o d'Estats signataris de l'Acord sobre l'Espai Econòmic Europeu a favor de les empreses d'aquests Estats, constituïran document suficient d'acreditació de la solvència econòmica, financera i tècnica.

La classificació de les unions temporals o les agrupacions d'empreses serà la resultant de l'acumulació de les classificacions de les empreses agrupades.

En els casos en el que concorrin en la unió temporal empresaris nacionals, estrangers no comunitaris o estrangers comunitaris, els dos primers hauran d'acreditar la seva classificació i els estrangers, en defecte d'aquesta, la seva solvència econòmica, financera i tècnica o professional

CAPACITAT: Veure clàusula novena d'aquest plec.

G.3. ADSCRIPCIÓ DE MITJANS MATERIALS I/O PERSONALS A L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE : SI

1. ASDCRIPCIÓ DE MITJANS PERSONALS

Ateses les particularitats dels serveis a executar en la present licitació, de conformitat amb l'article 76.2 de la LCSP, s'exigeix el compromís dels licitadors d'adscriure a l'execució del contracte els mitjans personals que s'indiquen a continuació.



Mitjans personals mínims: Un (1) professional que acrediti unes titulacions i una experiència:

- Llicenciatura o grau en filologia i/o traducció i interpretació.
- El professional ha de ser anglòfon/na. Haurà d'acreditar tenir l'anglès com a llengua primera o nativa.
- Titulació d'un grau en un instrument musical o acreditació de coneixements musicals suficients (per mitjà de diplomes oficials, programes d'actuacions, assistència a cursos formatius oficials, etc.) per seguir una partitura en reducció de per a veu i piano amb diverses veus simultànies i textos diferents.

En algun dels serveis es pot donar el cas que s'hagi de treballar directament amb la partitura.

Les titulacions s'acreditaran mitjançant la presentació de la còpia del títol. Les actuacions amb els programes corresponents.

Experiència:

- Mínim 5 anys d'experiència en serveis especialitzats de traducció de textos especialitzats com els que son objecte de servei, textos operístics del català a l'anglès. S'acreditarà mitjançant certificats de bona execució del client on s'indiqui la data, l'objecte del contracte i l'import dels serveis

Documentació que cal adjuntar a la declaració responsable:

- **titulacions professionals dels membres de l'equip nomenat** a efectes del que es requereix per a l'equip mínim.
- **currículum professional contrastable (amb certificats d'execució) i altres declaracions responsables** o documentació que acrediti l'experiència definida per a tots els membres de l'equip proposat.

Serà requisit indispensable que els professionals proposats comptin amb la titulació necessària i adequada per executar les funcions que han de desenvolupar d'acord amb la documentació tècnica que s'incorpora i amb la descripció dels treballs. Els professionals designats podran també posseir la titulació comunitària homologable.

G.4. CERTIFICATS ACREDITATIUS DEL COMPLIMENT DE LES NORMES DE GARANTIA DE LA QUALITAT I/O DE GESTIÓ MEDIAMBIENTAL. No es demana.

H. CRITERIS D'ADJUDICACIÓ:

- Criteris avaluable automàticament: fins a 55 punts:
Preu: 30 punts
Altres criteris automàtics: 25 punts
- Criteris quina avaluació depèn d'un judici de valor: fins a 45 punts.
Total puntuació: fins a 100 punts

I. CRITERIS PER A LA DETERMINACIÓ DE L'EXISTÈNCIA DE BAIXES PRESUMPTAMENT ANORMALS:

Sí, d'acord amb l'establert a l'Annex núm. 7 d'aquest plec.

J. ALTRA DOCUMENTACIÓ A PRESENTAR PER LES EMPRESES LICITADORES O PER LES EMPRESES PROPOSADES COM A ADJUDICATÀRIES

No procedeix

K. GARANTIA PROVISIONAL: NO**L. GARANTIA DEFINITIVA: SI**

IMPORT: 5% de l'import d'adjudicació

FORMA DE CONSTITUCIÓ: qualsevol de les formes indicades a la clàusula setzena.

M. CONDICIONS ESPECIALS D'EXECUCIÓ

S'estableixen les següents condicions especials d'execució:

- a. No realització d'operacions financeres en paradisos fiscals. Que l'entitat que representa, o les seves empreses filials o les empreses interposades No realitza/en operacions financeres en paradisos fiscals considerades delictives, -segons la llista de països elaborada per les Institucions Europees o avalada per aquestes o, en el seu defecte, per l'Estat espanyol-, o fora d'ells i que siguin considerades delictives, en els termes legalment establerts com ara delictes de blanqueig de capitals, frau fiscal o contra la Hisenda Pública.
- b. L'empresa contractista s'obliga a garantir la seguretat i protecció de la salut en el lloc de treball, al compliment dels convenis col·lectius sectorials i territorials aplicables, a complir les condicions salarials dels treballadors de conformitat amb el conveni col·lectiu aplicable, o normativa d'aplicació i a aplicar, en executar les prestacions pròpies del servei, les mesures destinades a promoure la igualtat entre homes i dones.
- c. L'empresa contractista es sotmetrà a la normativa nacional i de la Unió Europea en matèria de protecció de dades, obligació contractual la qual té condició d'essencial als efectes d'allò previst a l'article 211 de la LCSP.
- d. L'empresa contractista ha d'adequar la seva activitat als principis ètics i a les regles de conducta que s'indiquen a la lletra l de la clàusula trentena del plec de condicions particulars entre d'altres a l'execució de la seva activitat d'acord amb als principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions objecte de contracte

Les condicions especials d'execució esmentades tenen la condició d'obligacions contractuals essencials als efectes d'allò previst en l'article 202 de la LCSP pel que fa a la resolució del contracte, de manera que l'incompliment de qualsevol d'elles, apreciat per FGTL prèvia audiència del contractista, serà causa de resolució del contracte, amb incautació de la garantia i indemnització de danys i perjudicis, si s'escau.

N. MODIFICACIÓ DEL CONTRACTE PREVISTA:

En el present plec de condicions particulars s'han previst causes de modificació específiques. Son les següents: increments o reduccions del servei més enllà del previsible. Adaptacions o ajustos en relació al servei a realitzar.

O. CESSIÓ DEL CONTRACTE: SI / NO**P. SUBCONTRACTACIÓ:**

Caldrà presentar una declaració del representant del licitador indicant la part o parts del contracte que l'empresari té el propòsit de subcontractar i la identificació dels subcontractistes, si és possible, de conformitat amb l'Annex 5.

Q. REVISIÓ DE PREUS: NO

Fórmula aplicable: No procedeix

R. TERMINI DE GARANTIA: SI

Termini: sis mesos a partir de la finalització de l'execució del contracte

S. IMPORT MÀXIM DE LES DESPESES DE PUBLICITAT QUE HAN D'ABONAR L'EMPRESA O LES EMPRESES ADJUDICATÀRIES: NO

T. PROGRAMA DE TREBALLS: sí d'acord amb l'indicat al plec tècnic.

U. PUBLICITAT DE LA LICITACIÓ: al perfil del contractant de la Fundació del Gran Teatre del Liceu de Barcelona accessible a través de la següent adreça web:

<https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/FGTL>

IMPORTANT: SOL·LICITUD DE DOCUMENTACIÓ CONFIDENCIALS

Atès el caràcter confidencial de part de la documentació per confeccionar l'oferta serà necessari que els interessats enviïn petició a través del correu electrònic contractació@liceubarcelona.cat per tal que se'ls lliuri la documentació prèvia signatura de compromís de confidencialitat del contingut de la mateixa. En el correu hauran d'indicar Asumpte: PETICIÓ DE DOCUMENTACIÓ CONFIDENCIAL EXP. **046-T2324-ART-SE**

V. ASSEGURANCES: : No**X.- SERVEI D'INFORMACIÓ I DE RESOLUCIÓ DE CONSULTES A DISPOSICIÓ DELS LICITADORS:**

Els dubtes, consultes i/o sol·licituds d'informació s'hauran de realitzar a través del perfil del contractant, com a molt tard 7 dies abans de que finalitzi el termini per presentar les ofertes.

V. Igualment, s'informa als interessats que la informació relacionada amb l'estat de tramitació del present procediment serà publicada al perfil de contractant de la FUNDACIÓ

<https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/FGTL>

incloent els pertinents aclariments i esmenes, en el seu cas. Es recomana als interessats consultar de forma periòdica el perfil de contractant per estar informats de l'estat de situació del procediment de contractació.

En el cas de que FGTL en el marc de la licitació, emeti una nota d'aclariment a on s'especifiqui una modificació, consideració, anul·lació parcial o qualsevol altre desenvolupament addicional al subministrament, aquesta tindrà prevalença sobre el mateix.

Y.- SUBROGACIÓ DE PERSONAL: NO**Z. TRACTAMENT DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL**

L'objecte del present contracte, no requereix tractament de dades de caràcter personal per part del contractista. S'adjunta el model de declaració responsable que caldrà signar en cas de resultar adjudicatari (**Annex 16**)



I. DISPOSICIONS GENERALS

Primera. Objecte del contracte

1.1 L'objecte del contracte és el que escriu a l'**apartat A** del quadre de característiques.

1.2 L'objecte del contracte no es divideix en lots atesa la tipologia del servei que es licita d'acord amb l'establert a l'**apartat A** del quadre de característiques.

1.3 L'expressió de la codificació corresponent a la nomenclatura del Vocabulari Comú de Contractes (CPV) és la que consta en l'**apartat A del quadre de característiques**.

Segona. Necessitats administratives que cal satisfer, idoneïtat del contracte i Organ de contractació.

Les necessitats que es pretén satisfer mitjançant el present contracte són les que s'indiquen a la memòria justificativa i d'insuficiència de mitjans d'acord amb el plec de prescripcions tècniques.

Organ de contractació: L'Organ de contractació del present contracte és el Sr. Valentí Oviedo i Cornejo, Director General de la Fundació del Gran Teatre del Liceu. Les dependències de l'Organ de contractació es troben situades a la Rambla 51-59, 08002 Barcelona.

Tercera.- Dades econòmiques del contracte i existència de crèdit

3.1 El valor estimat del contracte i el mètode aplicat per al seu càlcul són els que s'assenyalen en l'**apartat B.1 del quadre de característiques**.

A efectes del seu càlcul s'ha tingut en compte l'article 101 del a LSCP. Aquest valor és la suma del pressupost base de licitació, així com les eventuais modificacions i, en el seu cas, pròrrogues o altres opcions, en els termes establerts en el present plec.

3.2 El pressupost base de licitació és el que s'assenyala en l'**apartat B.2 del quadre de característiques**. Aquest és el límit màxim de despesa (IVA exclòs), que en virtut d'aquest contracte pot comprometre l'òrgan de contractació, i constitueix el preu màxim que poden ofertar les empreses que concorrin a la licitació d'aquest contracte.

3.3 El preu màxim del contracte és el d'adjudicació i ha d'incloure, com a partida independent, l'Impost sobre el Valor Afegit. En el preu es consideraran inclosos els tributs, les taxes, els cànon de qualsevol tipus que siguin d'aplicació, així com totes les despeses que s'originin com a conseqüència de les obligacions establertes en aquest plec que s'han de complir durant l'execució del contracte.



3.4 Es fa constar que es disposa de crèdit suficient per atendre les obligacions econòmiques que es deriven per la FGTL del compliment del contracte al que es refereix el present plec fins a la seva conclusió.

Quarta. Termini de durada del contracte

El termini de durada del contracte és el que s'estableix en l'**apartat D del quadre de característiques**. El termini total i els terminis parcials són els que es fixen en el plec tècnic i programa de treball que s'aprovi, si s'escau. El contracte iniciarà la seva vigència a partir de la seva signatura o en el seu cas la que s'indiqui a l'**apartat D** del quadre de característiques i finalitzarà en la data indicada en l'**apartat D** del quadre de característiques.

El contracte es podrà prorrogar si així s'ha previst en l'**apartat D del quadre de característiques**. En aquest cas, la pròrroga s'acordarà per l'òrgan de contractació i serà obligatòria per a l'empresa contractista, sempre que es faci preavis amb, almenys, dos mesos d'antelació a l'acabament del termini de durada del contracte. La pròrroga no es produirà, en cap cas, per acord tàcit de les parts.

Cinquena. Règim jurídic del contracte

5.1 La FGTL està subjecte a les disposicions de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, per la qual es traslladen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014 (en endavant, "LCSP"), relatives a la contractació harmonitzada que com a poder adjudicador que no té el caràcter d'Administració Pública li són aplicables, així com el que es preveu en el present Plec i en el clausulat del Contracte que es formalitzi.

Pel que fa a la preparació i adjudicació del present contracte li resulta d'aplicació allò previst al Títol I del Llibre Tercer de la LCSP.

El contracte tindrà caràcter privat i queda subjecte, en quant als seus efectes i extinció, al dret privat, regint-se per aquest Plec, pel contracte i documentació annexada, i en tot allò no previst, per la legislació civil i mercantil aplicable.

En relació a les eventuais modificacions contractuals que es puguin produir, serà d'aplicació el règim previst a la subsecció 4ª de la Secció 3ª del Capítol I del Títol I de la LCSP.

Adicionalment aquest contracte es regeix, en allò que resulti aplicable, per la següent normativa:

- Decret Llei 3/2016, de 31 de maig, de mesures urgents en matèria de contractació pública, en allò que no contradigui la LCSP.
- Reial Decret 817/2009, de 8 de maig pel qual es desenvolupa parcialment la Llei 30/2007, de 30 d'octubre de Contractes del Sector Públic en allò que no contradigui la LCSP.
- Real Decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament General de Llei de Contractes de les Administracions Públiques en allò no derogat per les disposicions anteriorment referides.

5.2 Per resoldre qualsevol discrepància que pogués sorgir de la preparació, adjudicació i modificacions contractuals, quan aquestes últimes es fonamentin en l'incompliment d'allò establert als articles 204 i 205



de la LCSP, quan s'entengui que dita modificació hauria d'haver estat objecte d'una nova adjudicació, les parts es sotmetran a l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu.

Per resoldre qualsevol discrepància que pogués sorgir en relació als efectes i extinció del present contracte, les parts se sotmetran a l'ordre jurisdiccional civil.

5.3 El present Plec, els seus Annexes i el Plec de prescripcions tècniques particulars tenen caràcter contractual. El contracte s'ajustarà al contingut del present Plec, les clàusules del qual es consideraran part integrant del contracte corresponent.

Les ofertes s'han d'ajustar a l'establert al present plec, els seus annexes i a la resta de documentació contractual que regeix la licitació, i la seva presentació suposa l'acceptació incondicionada del seu contingut pels licitadors i de la totalitat de la documentació que conforma la present licitació sense cap excepció o reserva.

La presentació de propostes suposa el reconeixement del licitador de comptar amb tots i cadascun dels requisits necessaris per a concórrer a la licitació i resultar-ne adjudicatari.

El desconeixement del contracte en qualsevol dels seus termes i dels altres documents contractuals de tota índole que puguin tenir aplicació en l'execució de la cosa pactada i de les instruccions o altres normes que resultin d'aplicació en l'execució del contracte no eximeix l'adjudicatari de l'obligació de complir-los.

La interpretació del Contracte i les discrepàncies sobre la seva aplicació es farà tenint en compte en primer lloc el present Plec i els plecs de prescripcions tècniques. En cas de discordança entre el que preveu el Plec i el Contracte, prevaldrà el que s'indica al Plec.

Sisena. Admissió de variants

Només s'admetran variants quan així consti en l'**apartat E del quadre de característiques**, amb els requisits mínims, en les modalitats i amb les característiques que s'hi preveuen.

Setena. Tramitació de l'expedient i procediment d'adjudicació

La forma de tramitació de l'expedient i el procediment d'adjudicació del contracte són els establerts en l'**apartat F del quadre de característiques**. En particular la contractació de l'execució dels treballs objecte de la present licitació s'adjudicaran pel procediment obert, regulat als articles 156 a 158 de la LCSP.

Vuitena. Mitjans de comunicació electrònics. Publicitat de la licitació

8.1 D'acord amb la Disposició addicional quinzena de la LCSP, la tramitació d'aquesta licitació comporta la pràctica de les notificacions i comunicacions que en derivin per mitjans exclusivament electrònics.

No obstant això, es podrà utilitzar la comunicació oral per a comunicacions diferents de les relatives als elements essencials, això és, els plecs i les ofertes, deixant-ne el contingut de la comunicació oral documentat degudament, per exemple, mitjançant els arxius o resums escrits o sonors dels principals elements de la comunicació.

8.2 Les comunicacions i les notificacions que es facin durant el procediment de contractació i durant la vigència del contracte s'efectuaran per mitjans electrònics. A aquests efectes, s'enviaran els avisos de la posada a disposició de les notificacions i les comunicacions a les adreces de correu electrònic i als telèfons



mòbils que les empreses hagin facilitat a aquest efecte en el DEUC, d'acord amb el que s'indica en la clàusula onzena d'aquest plec.

Els terminis a comptar des de la notificació es computaran des de la data d'enviament de l'avís de notificació, si l'acte objecte de notificació s'ha publicat el mateix dia en el perfil de contractant de l'òrgan de contractació. En cas contrari, els terminis es computaran des de la recepció de la notificació per part de l'empresa a qui s'adreça.

No obstant això, els terminis de les notificacions practicades amb motiu del procediment de recurs especial pel Tribunal Català de Contractes computen en tot cas des de la data d'enviament de l'avís de notificació.

8.3 D'altra banda, per tal de rebre tota la informació relativa a aquesta licitació, les empreses que ho vulguin i, en tot cas, **les empreses licitadores s'han de subscriure com a interessades en aquesta licitació, a través del servei de subscripció a les novetats de l'espai virtual de licitació que a tal efecte es posa a disposició a l'adreça web del perfil de contractant de l'òrgan de contractació**, accessible a la Plataforma de Serveis de Contractació Pública de la Generalitat:

<https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/FGTL>

Les empreses que, d'acord amb la clàusula 11.2 d'aquest plec, activin l'oferta amb l'eina de Sobre Digital s'inscriuran a la licitació automàticament. Aquesta subscripció permetrà rebre avis de manera immediata a les adreces electròniques de les persones subscrites de qualsevol novetat, publicació o avís relacionat amb aquesta licitació.

Així mateix, determinades comunicacions que s'hagin de fer amb ocasió o com a conseqüència del procediment de licitació i d'adjudicació del present contracte es realitzaran mitjançant el tauler d'anuncis associat a l'espai virtual de licitació d'aquesta licitació de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública. En aquest tauler d'anuncis electrònic, que deixa constància fefaent de l'autenticitat, la integritat i la data i hora de publicació de la informació publicada, també es publicarà informació relativa tant a la licitació, com al contracte.

A més, les empreses licitadores també es poden donar d'alta en el Perfil del licitador, prèvia l'autenticació requerida. El Perfil del licitador està constituït per un conjunt de serveis adreçats a les empreses licitadores amb l'objectiu de proveir un espai propi a cada empresa licitadora, amb un seguit d'eines que faciliten l'accés i la gestió d'expedients de contractació del seu interès. Per donar-se d'alta cal fer "clic" en l'apartat "Perfil de licitador" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública i disposar del certificat digital requerit.

8.4 **Certificats digitals:** D'acord amb la disposició addicional primera del DL 3/2016, serà suficient l'ús de la signatura electrònica avançada basada en un certificat qualificat o reconegut de signatura electrònica en els termes previstos en el Reglament 910/2014/UE, del Parlament Europeu i del Consell, de 23 de juliol de 2014, relatiu a la identificació electrònica i els serveis de confiança per a les transaccions electròniques en el mercat interior i pel qual es deroga la Directiva 1999/93/CE. Per tant, aquest és el nivell de seguretat mínim necessari del certificat de signatura electrònica admesa per a la signatura del DEUC i de l'oferta.

Pel que fa als certificats estrangers comunitaris, s'acceptaran els certificats qualificats a qualsevol país de la Unió Europea d'acord amb l'article 25.3 del Reglament (UE) 910/2014/UE sobre identificació electrònica i serveis de confiança, esmentat, el qual disposa que "una signatura electrònica qualificada basada en un certificat qualificat emès a un Estat membre serà reconeguda com a signatura electrònica qualificada a la resta dels Estats membres".

Novena. Aptitud per contractar

9.1 Estan facultades per participar en aquesta licitació i subscriure, si escau, el contracte corresponent les persones naturals o jurídiques, espanyoles o estrangeres, que reuneixin les condicions següents:



- Tenir personalitat jurídica i plena capacitat d'obrar, d'acord amb el que preveu l'article 65 de la LCSP;
- No estar incurses en alguna de les circumstàncies de prohibició de contractar recollides en l'article 71 de la LCSP, la qual cosa poden acreditar per qualsevol dels mitjans establerts en l'article 85 de la LCSP;
- Acreditar la solvència requerida, en els termes establerts en la clàusula desena d'aquest plec;
- A més, quan, per així determinar-ho la normativa aplicable, se li requereixin a l'empresa contractista determinats requisits relatius a la seva organització, destinació dels seus beneficis, sistema de finançament o altres per poder participar en el procediment d'adjudicació, aquests s'han d'acreditar per les empreses licitadores.

Així mateix, les prestacions objecte d'aquest contracte han d'estar compreses dins de les finalitats, objecte o àmbit d'activitat de les empreses licitadores, segons resulti dels seus estatuts o de les seves regles fundacionals. Les circumstàncies relatives a la capacitat, solvència i absència de prohibicions de contractar han de concórrer en la data final de presentació d'ofertes i subsistir en el moment de perfecció del contracte.

9.2 La capacitat d'obrar de les empreses espanyoles persones jurídiques s'acredita mitjançant l'escriptura de constitució o modificació inscrita en el Registre Mercantil, quan sigui exigible conforme a la legislació mercantil. Quan no ho sigui, s'acredita mitjançant l'escriptura o document de constitució, estatuts o acta fundacional, en què constin les normes que regulen la seva activitat, inscrits, si s'escau, en el corresponent registre oficial. També cal aportar el NIF de l'empresa.

La capacitat d'obrar de les empreses espanyoles persones físiques s'acredita amb la presentació del NIF. La capacitat d'obrar de les empreses no espanyoles d'Estat membres de la Unió Europea o signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu s'ha d'acreditar mitjançant la inscripció en els registres professionals o mercantils adients del seu Estat membre d'establiment o la presentació d'una declaració jurada o una de les certificacions que s'indiquen en l'annex XI de la Directiva 2014/24/UE.

La capacitat d'obrar de les empreses estrangeres d'Estat no membres de la Unió Europea ni signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu s'acredita amb l'aportació d'un informe emès per la missió diplomàtica permanent o per l'oficina consular d'Espanya del lloc del domicili de l'empresa, en el qual consti, prèvia acreditació per l'empresa, que figuren inscrites en el registre local professional, comercial o anàleg, o, en el seu defecte, que actuen habitualment en el tràfic local dins l'àmbit de les activitats que abasta l'objecte del contracte. També han d'aportar un informe de la missió diplomàtica permanent d'Espanya o de la Secretaria General de Comerç Exterior, que acrediti que l'Estat del qual són nacionals ha signat l'Acord sobre contractació pública de l'Organització Mundial del Comerç (OMC), sempre que es tracti de contractes subjectes a regulació harmonitzada –de valor estimat igual o superior a 221.000 euros– o, en cas contrari, l'informe de reciprocitat al que fa referència l'article 80 de la LCSP.

9.3 També poden participar en aquesta licitació les unions d'empreses que es constitueixin temporalment a aquest efecte (UTE), sense que sigui necessària formalitzar-les en escriptura pública fins que no se'ls hagi adjudicat el contracte. Aquestes empreses queden obligades solidàriament davant l'entitat contractant i han de nomenar una persona representant o apoderada única amb poders suficients per exercir els drets i complir les obligacions que es deriven del contracte fins a la seva extinció, sense perjudici que les empreses atorguin poders mancomunats per a cobraments i pagaments d'una quantia significativa.

9.4 La durada de la UTE ha de coincidir, almenys, amb la del contracte fins a la seva extinció.



9.5 Les empreses que vulguin constituir unions temporals d'empreses per participar en licitacions públiques es poden trobar mitjançant la utilització de la funcionalitat punt de trobada de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública de la Generalitat, que es troba dins l'apartat "Perfil del licitador".

9.6 Les empreses que hagin participat en l'elaboració de les especificacions tècniques o dels documents preparatoris del contracte o hagin assessorat a l'òrgan de contractació durant la preparació del procediment de contractació, poden participar en la licitació sempre que es garanteixi que la seva participació no falseja la competència.

9.7. Els licitadors que concorrin individual o conjuntament amb d'altres a la present licitació, podran fer-ho amb el compromís de constituir una societat que serà la titular del contracte.

Desena. Solvència de les empreses licitadores

10.1 Les empreses han d'acreditar que compleixen els requisits mínims de solvència que es detallen en l'**apartat G.1 del quadre de característiques**, bé a través dels mitjans d'acreditació que es relacionen en aquest mateix apartat **G.1 del quadre de característiques**, o bé alternativament mitjançant la classificació equivalent a aquesta solvència, que, en el seu cas s'assenyali en l'**apartat G.2 del mateix quadre de característiques**.

A les empreses que, per una raó vàlida, no estiguin en condicions de presentar les referències sol·licitades en l'**apartat G.1 del quadre de característiques** per acreditar la seva solvència econòmica i financera, se les autoritzarà a acreditar-la per mitjà de qualsevol altre document que l'òrgan de contractació consideri apropiat.

10.2 Les empreses licitadores s'han de comprometre a dedicar o adscriure a l'execució del contracte els mitjans personals o materials suficients que s'indiquen en l'**apartat G.3 del quadre de característiques**.

Així mateix, han d'aportar els certificats acreditatius del compliment de les normes de garantia de la qualitat i/o de gestió mediambiental que s'indica en l'**apartat G.4 del quadre de característiques**.

10.3 D'acord amb el previst a l'article 75 de la LCSP les empreses licitadores poden recórrer per a l'execució del contracte a les capacitats d'altres entitats, amb independència de la naturalesa jurídica dels vincles que tinguin amb elles, per tal d'acreditar la seva solvència econòmica i financera i tècnica i professional, sempre que aquestes entitats no estiguin incurses en prohibició de contractar i que les empreses licitadores demostrin que durant tota la durada de l'execució del contracte disposaran efectivament dels recursos necessaris mitjançant la presentació a tal efecte del compromís per escrit de les entitats esmentades.

No obstant això, respecte als criteris relatius als títols d'estudis i professionals i a l'experiència professional, les empreses només poden recórrer a les capacitats d'altres entitats si aquestes presten els serveis per als quals són necessàries les capacitats esmentades.

En les mateixes condicions, les UTE poden recórrer a les capacitats dels participants en la unió o d'altres entitats.

10.4 Els certificats comunitaris d'empresaris autoritzats per contractar als que fa referència l'article 97 de la LCSP constitueixen una presumpció d'aptitud en relació als requisits de selecció qualitativa que figurin en aquests.



10.5 En les UTE, totes les empreses que en formen part han d'acreditar la seva solvència, en els termes indicats en l'**apartat G.1 del quadre de característiques**. Per tal de determinar la solvència de la unió temporal, s'acumula l'acreditada per cadascuna de les seves integrants.

II. DISPOSICIONS RELATIVES A LA LICITACIÓ, L'ADJUDICACIÓ I LA FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE

Onzena. Presentació de documentació i de proposicions

11.1 En el cas que l'objecte del contracte no es divideixi en lots les empreses que es presentin hauran de fer una sola oferta. En el cas que s'estableixin lots les empreses poden presentar oferta d'acord amb l'establert a l'**apartat A del quadre de Característiques**

W. 11.2 Les empreses licitadores, han de presentar la documentació que conformi les seves ofertes en **3 sobres**, en el termini màxim que s'assenyala en aquest plec i a l'anunci de licitació, mitjançant l'eina de Sobre Digital, accessible a l'adreça web següent: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/FGTL>

El contingut del que ha de contenir cadascun dels sobres s'indica a l'Annex 4.

Un cop accedeixin a través d'aquest enllaç a l'eina web de sobre Digital, les empreses licitadores hauran d'omplir un formulari per donar-se d'alta a l'eina i, a continuació, rebran un missatge, al/s correu/s electrònic/s indicat/s en aquest formulari d'alta, d'activació de l'oferta.

Les adreces electròniques que les empreses licitadores indiquin en el formulari d'inscripció de l'eina de Sobre Digital, que seran les emprades per enviar correus electrònics relacionats amb l'ús de l'eina de Sobre Digital, han de ser les mateixes que les que designin en el seu DEUC per rebre els avisos de notificacions i comunicacions.

Les empreses licitadores han de conservar el correu electrònic d'activació de l'oferta, atès que l'enllaç que es conté en el missatge d'activació és l'accés exclusiu de què disposaran per presentar les seves ofertes a través de l'eina de Sobre Digital.

Accedint a l'espai web de presentació d'ofertes a través d'aquest enllaç tramès, les empreses licitadores hauran de preparar tota la documentació requerida i adjuntar-la en format electrònic en els sobres corresponents. Les empreses licitadores poden preparar i enviar aquesta documentació de forma esglaonada, abans de fer la presentació de l'oferta. Per poder iniciar la tramesa de la documentació, l'eina requerirà a les empreses licitadores que introdueixin una paraula clau per a cada sobre amb documentació xifrada que formi part de la licitació (pel sobre 1 no es requereix paraula clau, atès que la documentació no està xifrada).

Amb aquesta paraula clau es xifrarà, en el moment de l'enviament de les ofertes, la documentació. Així mateix, el desxifrat dels documents de les ofertes es realitza mitjançant la mateixa paraula clau, la qual han de custodiar les empreses licitadores. Cal tenir en compte la importància de custodiar correctament aquesta o aquestes claus (poden ser la mateixa per tots els sobres o diferents per cadascun d'ells), ja que només les empreses licitadores la/les tenen (l'eina de Sobre Digital no guarda ni recorda les contrasenyes introduïdes) i són imprescindibles per al desxifrat de les ofertes i, per tant, per l'accés al seu contingut.

Es demanarà a les empreses licitadores, mitjançant el correu electrònic assenyalat en el formulari d'inscripció a l'oferta de l'eina de Sobre Digital, que accedeixin a l'eina web de Sobre Digital per introduir les seves paraules clau en el moment que correspongui. Quan les empreses licitadores introdueixin les paraules clau s'iniciarà el procés de desxifrat de la documentació, que es trobarà guardada en un espai virtual securitzat que garanteix la inaccessibilitat a la documentació abans, en el seu cas, de la constitució de la Mesa i de l'acte d'obertura dels sobres, en la data i l'hora establertes.



Les empreses licitadores han d'introduir en tot cas la paraula clau abans de l'obertura del primer sobre xifrat. En cas que alguna empresa licitadora no introdueixi la paraula clau, no es podrà accedir al contingut del sobre xifrat. Així, atès que la presentació d'ofertes a través de l'eina de Sobre Digital es basa en el xifratge de la documentació i requereix necessàriament la introducció per part de les empreses licitadores de la/les paraula/es clau, que només elles custodien durant tot el procés, per poder accedir al contingut xifrat dels sobres, no es podrà efectuar la valoració de la documentació de la seva oferta que no es pugui desxifrar per no haver introduït l'empresa la paraula clau. Una vegada complimentada tota la documentació de l'oferta i adjuntats els documents que la conformen, es farà la presentació pròpiament dita de l'oferta, la qual no es considera presentada fins que no ha estat registrada, amb l'apunt d'entrada corresponent, a través de l'eina. A partir del moment en què l'oferta s'hagi presentat, ja no es podrà modificar la documentació tramesa.

Podeu trobar material de suport sobre com preparar una oferta mitjançant l'eina de sobre digital a l'apartat de "Licitació electrònica" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública.

11.3 D'acord amb el que disposa l'apartat 1.h de la Disposició addicional setzena de la LCSP, l'enviament de les ofertes mitjançant l'eina de sobre Digital es podrà fer en dues fases, transmetent primer l'empremta electrònica de la documentació de l'oferta, dins del termini de presentació d'ofertes, amb la recepció de la qual es considerarà efectuada la seva presentació a tots els efectes, i després fent l'enviament de la documentació de l'oferta pròpiament dita, en un termini màxim de 24 hores. En cas de no efectuar-se aquesta segona remissió en el termini de 24 hores, es considerarà que l'oferta ha estat retirada. Si es fa ús d'aquesta possibilitat, cal tenir en compte que la documentació tramesa en aquesta segona fase ha de coincidir totalment amb aquella respecte de la que s'ha enviat l'empremta digital prèviament, de manera que no es pot produir cap modificació dels fitxers electrònics que configuren la documentació de l'oferta. En aquest sentit, cal assenyalar la importància de no manipular aquests arxius (ni, per exemple, fer-ne còpies, encara que siguin de contingut idèntic) per tal de no variar-ne l'empremta electrònica, que és la que es comprovarà per assegurar la coincidència de documents en les ofertes trameses en dues fases.

11.4 Les ofertes presentades han d'estar lliures de virus informàtics i de qualsevol tipus de programa o codi nociu, ja que en cap cas es poden obrir els documents afectats per un virus. Així, és obligació de les empreses contractistes passar els documents per un antivirus i, en cas d'arribar documents de les seves ofertes amb virus, serà responsabilitat d'elles que la FGTL no pugui accedir al contingut d'aquests.

En cas que algun document presentat per les empreses licitadores estigui malmès, en blanc o sigui il·legible o estigui afectat per algun virus informàtic, la Mesa de contractació valorarà, en funció de quina sigui la documentació afectada, les conseqüències jurídiques respecte de la participació d'aquesta empresa en el procediment, que s'hagin de derivar de la impossibilitat d'accedir al contingut d'algun dels documents de l'oferta. En cas de tractar-se de documents imprescindibles per conèixer o valorar l'oferta, la mesa podrà acordar l'exclusió de l'empresa.

Les empreses licitadores podran presentar una còpia de seguretat dels documents electrònics presentats en suport físic electrònic, que serà sol·licitada a les empreses licitadores en cas de necessitat, per tal de poder accedir al contingut dels documents en cas que estiguin malmesos. En aquest sentit, cal recordar la importància de no manipular aquests arxius per tal de no variar-ne l'empremta electrònica, que és la que es comprovarà per assegurar la coincidència dels documents de la còpia de seguretat, tramesos en suport físic electrònic, i dels tramesos en l'oferta, a través de l'eina de Sobre Digital. Així mateix, cal tenir en compte que aquesta còpia no podrà ser emprada en el cas d'haver enviat documents amb virus a través de l'eina de Sobre Digital, atesa la impossibilitat tècnica en aquests casos de poder fer la comparació de les empremtes electròniques i, per tant, de poder garantir la no modificació de les ofertes un cop finalitzat el termini de presentació.

11.5 L'eina de Sobre Digital no permet la presentació d'arxius de mida superior a 25 Mb. Per aquest motiu, els arxius de les ofertes d'aquesta mida s'han de comprimir o fragmentar en diverses parts. La partició s'ha de realitzar manualment (sense utilitzar eines del tipus winzip o winrar de partició automàtica) i sense incorporar cap tipus de contrasenya. Els arxius resultants de la partició s'incorporen en l'apartat d'altra documentació numerats (part 1 de 2, part 2 de 2).

11.6 Les especificacions tècniques necessàries per a la presentació electrònica d'ofertes es troben disponibles a l'apartat de "Licitació electrònica" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública: D'altra banda, els formats de documents electrònics admissibles són els següents: [PDF]

11.7 Les persones interessades en el procediment de licitació podran sol·licitar a l'òrgan de contractació informació addicional sobre els plecs i demés documentació complementària, el qual la facilitarà almenys sis dies abans de què finalitzi el termini fixat per a la presentació d'ofertes, 4 en cas de tràmit d'urgència, sempre que l'hagin demanat almenys 7 dies abans del transcurs del termini de presentació de les proposicions.

11.8. D'acord amb l'article 23 del RGLCAP, les empreses estrangeres han de presentar la documentació traduïda de forma oficial al català i/o al castellà.

11.9 Les proposicions són secretes i la seva presentació suposa l'acceptació incondicionada per part de l'empresa licitadora del contingut del present plec, així com del plec de prescripcions tècniques, així com l'autorització a la mesa i a l'òrgan de contractació per consultar les dades que recullen el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores de la Generalitat de Catalunya o el Registre oficial de licitadors i empreses classificades del sector públic, o les llistes oficials d'operadors econòmics d'un Estat membre de la Unió Europea.

11.10 Cada empresa licitadora no pot presentar més d'una proposició. Tampoc pot subscriure cap proposta en UTE amb d'altres si ho ha fet individualment o figurar en més d'una unió temporal. La infracció d'aquestes normes dóna lloc a la no-admissió de cap de les propostes que hagi subscrit.

Dotzena. Mesa de contractació

12.1 La Mesa de contractació està integrada pels membres següents:

| | |
|-------------|---|
| Presidenta: | Sra. Anna Serrano, Directora del Departament Econòmic Financer Fundació del Gran Teatre del Liceu o persona que la substitueixi. |
| Vocals: | Sr. Javier Amorós, Cap de Compres de la Fundació del Gran Teatre del Liceu, o persona que el substueixi. Sra. Cristina Esteve, tècnic Departament Econòmic Financer o persona que la substitueixi. |
| Secretaria: | Sra. Elionor Villen, Cap de l'Assessoria Jurídica de la Fundació del Gran Teatre del Liceu o persona que la substitueixi. |

12.2 La Mesa de contractació, qualificarà la documentació continguda en el Sobre 1 i, en cas d'observar defectes esmenables, ho comunicarà a les empreses licitadores afectades perquè els esmenin en el termini de tres dies.

Es consideraran inesmenables els defectes consistents en la manca dels requisits exigits, i esmenables aquells que facin referència a la mera falta d'acreditació dels mateixos. El moment decisiu per apreciar la concurrència dels requisits de capacitat exigits per contractar serà el de finalització del termini de presentació de les proposicions.



Procedirà la no admissió i l'exclusió del procediment de licitació a aquells licitadors que tinguin defectes no esmenables o no hagin esmentat els defectes en el termini atorgat.

Serà causa d'exclusió del procediment de licitació la manca de presentació d'algun dels documents que s'han d'incloure en el Sobre 1, llevat que sigui considerada esmenable per la Mesa de Contractació i s'hagi esmenat en el termini atorgat.

Les proposicions que corresponguin a empresaris exclosos de la licitació quedaran fora del procediment d'adjudicació i el sobre que les continguin no seran oberts.

Una vegada esmenats, si s'escau, els defectes en la documentació continguda en el Sobre 1, la mesa l'avaluarà i determinarà les empreses admeses a la licitació i les excloses, així com, en el seu cas, les causes de l'exclusió. Sense perjudici de la comunicació a les persones interessades, es faran públiques aquestes circumstàncies mitjançant el seu perfil de contractant.

Així mateix, d'acord amb l'article 95 de la LCSP la Mesa podrà sol·licitar a les empreses licitadores els aclariments que li calguin sobre els certificats i documents presentats o requerir-les perquè en presentin de complementaris, les quals, de conformitat amb l'article 22 del RGLCAP, disposaran d'un termini de cinc dies naturals sense que puguin presentar-se després de declarades admeses les ofertes.

Les sol·licituds d'aclariments o esmenes es duran a terme mitjançant l'enviament d'un correu electrònic a l'adreça o les adreces assenyalades per les empreses licitadores en el formulari d'inscripció.

12.3 Els actes d'exclusió adoptats per la Mesa en relació amb l'obertura del sobre 1 seran susceptibles d'impugnació en els termes establerts a la clàusula trenta-novena.

Tretzena. Comitè d'experts

No es designa un comitè d'experts atès que a la present licitació no s'estableixen criteris d'adjudicació que depenguin d'un judici de valor siguin superiors als criteris avaluables de forma automàtica.

Catorzena. Determinació de la millor oferta

14.1 Criteris d'adjudicació del contracte

Per a la valoració de les proposicions i la determinació de la millor oferta s'ha d'atendre als criteris d'adjudicació establerts en l'**apartat H del quadre de característiques juntament amb l'annex 7 del present plec de condicions particulars.**

14.2 Pràctica de la valoració de les ofertes

Si s'ha establert un únic criteri d'adjudicació o diversos criteris d'adjudicació que responguin tots ells a una mateixa tipologia de valoració, és a dir, tots ells sotmesos a judici de valor o tots quantificables de forma automàtica, en el dia, lloc i hora indicats a l'anunci de la licitació tindrà lloc l'acte públic d'obertura dels sobres 2 presentats per les empreses admeses. No obstant, d'acord amb el previst a l'article 157.4 LCSP quan s'hagin previst mitjans electrònics en la licitació l'apertura de l'oferta econòmica i/o de criteris automàtics podrà realitzar-se en acte privat.



Si s'han establert criteris d'adjudicació avaluables en funció d'un judici de valor conjuntament amb criteris quantificables de forma automàtica una vegada revisada i esmenada, en el cas que correspongui, la documentació del sobre núm.1 tindrà lloc l'obertura del sobre 2 presentats per les empreses admeses en sessió privada a través de l'eina del Sobre Digital.

Posteriorment, es celebrarà acte públic en el qual es donarà a conèixer la puntuació obtinguda per cadascuna de les empreses respecte dels criteris de valoració que depenguin d'un judici de valor i, a continuació, s'obriran els sobres 3 presentats per les empreses. Un cop acabada l'obertura dels sobres, les empreses licitadores presents poden fer constar davant de la Mesa totes les observacions que considerin necessàries, les quals hauran de quedar reflectides en l'acta.

No obstant, l'obertura de l'oferta econòmica i criteris avaluables objectivament, es podrà dur a terme en acte no públic en el cas que es prevegi que en la licitació es poden utilitzar mitjans electrònics d'acord amb el que disposa l'article 157.4 LCSP. En aquest cas la puntuació obtinguda per cadascuna de les empreses respecte els criteris de valoració que depenguin d'un judici de valor es donarà a conèixer a través de la publicació de l'informe de valoració amb els seus resultats al perfil del contractant prèviament a l'acta d'obertura del sobre que conté les ofertes valorables objectivament.

La Mesa de contractació podrà sol·licitar i admetre l'aclariment o l'esmena d'errors en les ofertes quan siguin de tipus material o formal, no substancials i no impedeixin conèixer el sentit de l'oferta. Únicament es permetrà l'aclariment o l'esmena d'errors en les ofertes sempre que no comportin una modificació o concreció de l'oferta, amb la finalitat de garantir el principi d'igualtat de tracte entre empreses licitadores.

Les sol·licituds d'aclariments o esmenes es duran a terme a través de del correu electrònic indicat per a rebre notificacions per part de l'empresa licitadora

Seràn excloses de la licitació, mitjançant resolució motivada, les empreses les proposicions de les quals no concordin amb la documentació examinada i admesa, les que excedeixin del pressupost base de licitació, modifiquin substancialment els models de proposició establerts en aquest plec, comportin un error manifest en l'import de la proposició i aquelles en les quals l'empresa licitadora reconegui l'existència d'error o inconsistència que la fa inviable.

L'existència d'errors en les proposicions econòmiques de les empreses licitadores implicarà l'exclusió d'aquestes del procediment de contractació, quan pugui resultar afectat el principi d'igualtat, en els casos d'errors que impedeixen determinar amb caràcter cert quin és el preu realment ofert per les empreses i, per tant, impedeixin realitzar la valoració de les ofertes.

La Mesa podrà sol·licitar els informes tècnics que consideri necessaris abans de formular la seva proposta d'adjudicació. També podrà sol·licitar aquests informes quan consideri necessari verificar que les ofertes compleixen amb les especificacions tècniques dels plecs. Les proposicions que no compleixin dites prescripcions no seran objecte de valoració.

També podrà requerir informes a les organitzacions socials d'usuaris destinataris de la prestació, a les organitzacions representatives de l'àmbit d'activitat al qual correspongui l'objecte del contracte, a les organitzacions sindicals, a les organitzacions que defensin la igualtat de gènere i a altres organitzacions per verificar les consideracions socials i ambientals.

Els actes d'exclusió de les empreses licitadores adoptats en relació amb l'obertura dels sobres 2 i 3, seran susceptibles d'impugnació en els termes establerts en la clàusula trenta-novena.



14.3 En casos d'empat en les puntuacions obtingudes per les ofertes de les empreses licitadores, tindrà preferència en l'adjudicació del contracte la proposició que compleixi els criteris següents per l'ordre indicat a continuació:

- 1.- Major percentatge de treballadors amb discapacitat o en situació d'exclusió social a la plantilla prioritzant, en cas d'igualtat, el major nombre de treballadors fixes amb discapacitat a la plantilla o el major nombre de persones treballadores en inclusió a la plantilla.
- 2.- Menor percentatge de contractes temporals a la plantilla de cada una de les empreses.
- 3.-Major percentatge de dones ocupades a la plantilla de cadascuna de les empreses.
- 4.- En últim terme es decidirà el desempat mitjançant l'atzar entre les ofertes empatades en la forma que acordi la Mesa de Contractació que durà a terme en acte públic prèvia la preceptiva convocatòria.

El compliment dels criteris haurà de donar-se al moment de venciment del termini de presentació d'ofertes. Les empreses licitadores hauran d'aportar la documentació justificativa de compliment dels criteris de desempat en el moment que siguin requerits a l'efecte després de produir-se l'empat.

14.4 Subhasta electrònica

En aquest procediment no es podrà utilitzar la subhasta electrònica.

14.5 Ofertes amb valors anormals o desproporcionats

La determinació de les ofertes que presentin uns valors anormals s'ha de dur a terme en funció dels límits i els paràmetres objectius establerts si s'escau, en l'**apartat I del quadre de característiques, d'acord amb el previst a l'Annex 7 del plec.**

En el supòsit que una o diverses de les ofertes presentades incorrin en presumpció d'anormalitat, la Mesa de contractació requerirà a l'/les empresa/es licitadora/es que l'/les hagi/n presentat perquè les justifiquin i desglossin raonadament i detalladament el baix nivell dels preus, o de costos, o qualsevol altre paràmetre sobre la base del qual s'hagi definit la anormalitat de l'oferta. Per aquest motiu, la Mesa requerirà a l'/les empresa/es licitadora/es, les precisions que consideri oportunes sobre la viabilitat de l'oferta i les pertinents justificacions. L'empresa licitadora disposarà d'un termini màxim de 3 dies naturals per presentar la informació i els documents que siguin pertinents a aquests efectes.

Les sol·licituds de justificació es duran a terme mitjançant un correu electrònic a l'adreça o les adreces assenyalades per les empreses licitadores.

Transcorregut aquest termini, si la Mesa de contractació no rep la informació i la documentació justificativa sol·licitada, ho posarà en coneixement de l'òrgan de contractació i es considerarà que la proposició no podrà ser complerta, quedant l'empresa licitadora exclosa del procediment.

Si la Mesa de contractació rep la informació i la documentació justificativa sol·licitada dins de termini, l'avaluarà i elevarà la corresponent proposta d'acceptació o rebuig de la proposició, degudament motivada, a l'òrgan de contractació, per tal que aquest decideixi, previ l'assessorament tècnic del servei corresponent, o bé l'acceptació de l'oferta, perquè considera acreditada la seva viabilitat, o bé, en cas contrari, el seu rebuig.

L'òrgan de contractació rebutjarà les ofertes incurses en presumpció d'anormalitat si es basen en hipòtesis o pràctiques inadequades des d'una perspectiva tècnica, econòmica o jurídica. Així mateix, rebutjarà les ofertes si comprova que són anormalment baixes perquè vulneren la normativa sobre subcontractació o no compleixen les obligacions aplicables en matèria mediambiental, social o laboral,



nacional o internacional, inclòs l'incompliment dels convenis col·lectius sectorials vigents, en aplicació del que estableix l'article 201 de la LCSP.

Quinzena. Classificació de les ofertes i requeriment de documentació previ a l'adjudicació

15.1 Un cop valorades les ofertes, la mesa de contractació les classificarà per ordre decreixent i, posteriorment, remetrà a l'òrgan de contractació la corresponent proposta d'adjudicació.

Per realitzar aquesta classificació, la mesa tindrà en compte els criteris d'adjudicació assenyalats en **l'apartat H del quadre de característiques i en l'Annex 7 d'aquest plec.**

La proposta d'adjudicació de la mesa no crea cap dret a favor de l'empresa licitadora proposada com a adjudicatària, ja que l'òrgan de contractació podrà apartar-se'n sempre que motivi la seva decisió.

15.2 Un cop acceptada la proposta de la mesa per l'òrgan de contractació, els serveis corresponents requeriran a l'empresa licitadora que hagi presentat la millor oferta per a què, dins del termini de deu dies hàbils a comptar des del següent a aquell en què hagués rebut el requeriment, presenti la documentació justificativa a què es fa esment a continuació.

A.1 Empreses no inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades del Sector Públic o que no figurin en una base de dades nacional d'un Estat membre de la Unió Europea

L'empresa licitadora que hagi presentat la millor oferta haurà d'aportar la documentació següent –aquesta documentació, si escau, també s'haurà d'aportar respecte de les empreses a les capacitats de les quals es recorri:

- **Documentació corresponent acreditativa de la capacitat d'obrar i de la personalitat jurídica**, d'acord amb les previsions de la clàusula novena.
- **Documents acreditatius de la representació i personalitat jurídica de les persones signants** de les ofertes: poder per comparèixer o signar proposicions en nom d'un altre i una fotocòpia del document nacional d'identitat o del passaport.

Així mateix, l'empresa licitadora que hagi presentat la millor oferta haurà d'aportar:

- Si s'escau, certificats acreditatius del compliment de les normes de garantia de la qualitat i de gestió mediambiental.
- En cas que l'empresa recorri a les capacitats d'altres entitats, el compromís de disposar dels recursos necessaris als que es refereix l'article 75.2 de la LCSP.
- **Adscripció de mitjans:** Documents acreditatius de l'efectiva disposició de mitjans personals que s'hagi compromès a dedicar o adscriure a l'execució del contracte d'acord amb l'article 76.2 de la LCSP (declaració responsable –Annex 13- i copia de titulacions i resta de documentació indicada a **l'apartat G.3 del quadre de característiques**)
- Document acreditatiu de la constitució de la **garantia definitiva**, d'acord amb el que s'estableix a la clàusula setzena.



- Submissió jurisdiccional de les empreses estrangeres: En cas d'empreses estrangeres, declaració de sotmetre's a la jurisdicció dels jutjats i tribunals espanyols de qualsevol ordre, per a totes les incidències que directament o indirectament es derivessin del Contracte, amb renúncia, si escau, al fur jurisdiccional estranger que pogués correspondre al licitador, tot això sense perjudici de la submissió a arbitratge prevista, en el seu cas, al Contracte tipus.
- El resguard acreditatiu d'haver efectuat el pagament de les despeses de publicitat corresponents, l'import màxim de les quals s'indica en l'**apartat S del quadre de característiques**.
- Qualsevol altra documentació que, específicament i per la naturalesa del contracte, es determini en l'**apartat J del quadre de característiques** del contracte.
- Si l'empresa té previst subcontractar part de l'execució de les obres objecte del contracte, haurà d'aportar l'Annex 5 degudament complimentat en cas de no haver-ho fet anteriorment.
- **Els Annexes 12, 13, 14, 15** degudament signats pel representant de l'empresa i que estan incorporats al present plec de condicions particulars.

- Altra documentació:

- Alta en l'Impost d'Activitats Econòmiques, en l'epígraf corresponent al objecte del contracte, i últim rebut, sempre que exerciti activitats subjectes i no exemptes de l'esmentat Impost. Tanmateix, en el cas que l'empresa seleccionada es trobi en algun dels supòsits d'exempció d'aquest impost recollits a l'article 82 del Reial decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei reguladora de les hisendes locals, aportarà una declaració responsable que ha d'especificar el supòsit legal d'exempció i el document de declaració en el cens d'obligats tributaris.
 - Certificat específic de trobar-se al corrent de les obligacions tributàries expedit per l'Administració Tributària, als efectes de l'article 43 de la Llei 58/2003, de 17 de desembre, General Tributària.
 - Certificat positiu emès per la Generalitat de Catalunya acreditatiu de la inexistència de deutes tributaris amb l'esmentada Administració.
 - Certificat positiu emès per l'Ajuntament de Barcelona acreditatiu de la inexistència de deutes tributaris amb l'esmentada Administració, si s'escau.
 - Certificat positiu, emès per l'òrgan competent, de trobar-se al corrent en el compliment de les obligacions amb la Seguretat Social.

A.2. Empreses inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades del Sector Públic o que figurin en una base de dades nacional d'un Estat membre de la Unió Europea

- Document que acrediti la **inscripció al ROLECE o RELI i certificació sobre la vigència** de les dades que consten en el mateix. Si alguna de la informació referida a l'apartat anterior no consta al RELI haurà de ser aportada a banda.
- En cas que l'empresa recorri a les capacitats d'altres entitats, el compromís de disposar dels recursos necessaris als que es refereix l'article 75.2 de la LCSP.
- Document acreditatiu de la constitució de la **garantia definitiva**, d'acord amb el que s'estableix a la clàusula setzena.



- Submissió jurisdiccional de les empreses estrangeres: En cas d'empreses estrangeres, declaració de sotmetre's a la jurisdicció dels jutjats i tribunals espanyols de qualsevol ordre, per a totes les incidències que directament o indirectament es derivessin del Contracte, amb renúncia, si escau, al fur jurisdiccional estranger que pogués correspondre al licitador, tot això sense perjudici de la submissió a arbitratge prevista, en el seu cas, al Contracte tipus.
- Resguard acreditatiu d'haver efectuat el pagament de les despeses de publicitat corresponents, l'import màxim de les quals s'indica en l'**apartat S del quadre de característiques**.
- Qualsevol altre documentació que, específicament i per la naturalesa del contracte, es determini en l'**apartat J del quadre de característiques** del contracte.
- Si l'empresa té previst subcontractar part de l'execució de les obres objecte del contracte, haurà d'aportar l'Annex 5 degudament complimentat en cas de no haver-ho fet anteriorment.
- **Els Annexes 12, 13, 14, 15** degudament signats pel representant de l'adjudicatari i que estan incorporats al present plec de condicions particulars

15.3 Un cop aportada per l'empresa licitadora que hagi presentat la millor oferta la documentació requerida, aquesta es qualificarà. Si s'observa que en la documentació presentada hi ha defectes o errors de caràcter esmenable, s'ha de comunicar a les empreses afectades per correu electrònic perquè els corregeixin o esmenin en el termini màxim de 3 dies hàbils.

En el cas que no es complimenti adequadament el requeriment de documentació en el termini assenyalat, o bé en el termini per esmenar que es doni, s'entendrà que l'empresa licitadora ha retirat la seva oferta i es procedirà a requerir la mateixa documentació a l'empresa licitadora següent, per l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes. Aquest fet comporta l'exigència de l'import del 3 per cent del pressupost base de licitació, IVA exclòs, en concepte de penalitat, que es farà efectiu en primer lloc contra la garantia provisional que, en el seu cas, s'hagués constituït i, a més, pot donar lloc a declarar a l'empresa en prohibició de contractar per la causa prevista en l'article 71.2.a de la LCSP.

Així mateix, l'eventual falsedat en allò declarat per les empreses licitadores en el DEUC o en altres declaracions pot donar lloc a la causa de prohibició de contractar amb el sector públic prevista en l'article 71.1.e de la LCSP.

Setzena. Garantia definitiva

16.1 L'import de la garantia definitiva és el que s'assenyala en l'**apartat L del quadre de característiques**.

16.2 Les garanties es poden prestar en alguna de les formes següents:

a) En efectiu o en valors de deute públic amb subjecció, en cada cas, a les condicions establertes reglamentàriament. L'efectiu i els certificats d'immobilització en els valors anotats s'han de dipositar a la Fundació del Gran Teatre del Liceu.

b) Mitjançant aval, prestat en la forma i condicions establertes reglamentàriament, per algun dels bancs, caixes d'estalvi, cooperatives de crèdit, establiments financers de crèdit o societats de garantia recíproca autoritzats per operar a Espanya, que s'han de dipositar a la Fundació del Gran Teatre del Liceu. S'adjunta model d'aval com Annex 10.



c) Mitjançant contracte d'assegurança de caució amb una entitat asseguradora autoritzada per a operar en la forma i condicions establertes reglamentàriament. El certificat de l'assegurança s'ha de lliurar en l'establiment assenyalat en l'apartat a) d'acord amb el model que s'adjunta com a Annex 11.

d) Igualment la garantia definitiva podrà constituir-se mitjançant retenció en el preu presentant la declaració responsable signada pel representant de l'empresa. Aquesta retenció es farà en la primera factura que emeti l'adjudicatari i, si l'import no fos suficient per constituir la totalitat de la garantia, en les successives factures emeses per l'adjudicatari fins cobrir la totalitat de l'import garantit. No es realitzarà cap pagament a l'adjudicatari fins que la garantia definitiva estigui totalment constituïda.

16.3 En el cas d'unió temporal d'empreses, la garantia definitiva es pot constituir per una o varies de les empreses participants, sempre que en conjunt arribi a la quantia requerida en l'**apartat L del quadre de característiques** i garanteixi solidàriament a totes les empreses integrants de la unió temporal.

16.4 La garantia definitiva respon dels conceptes definits en l'article 110 de la LCSP.

16.5 En cas d'amortització o substitució total o parcial dels valors que constitueixen la garantia, l'empresa adjudicatària està obligada a reposar-los en la quantia necessària per tal que l'import de la garantia no minvi per aquest motiu, havent de quedar constància documentada de l'esmentada reposició.

16.6 Quan a conseqüència de la modificació del contracte, el seu valor total experimenti variació, la garantia constituïda s'haurà d'ajustar a la quantia necessària perquè es mantingui la deguda proporció entre la garantia i el pressupost del contracte vigent en cada moment, en el termini de quinze dies a comptar des de la data en què es notifiqui a l'empresa l'acord de modificació. A aquests efectes, no es consideraran les variacions de preu que es produeixin com a una conseqüència d'una revisió d'aquest de conformitat amb el que assenjala el capítol relatiu a la revisió de preus en els contractes del sector públic de la LCSP.

16.7 Quan es facin efectives sobre la garantia les penalitats o indemnitzacions exigibles a l'empresa adjudicatària, aquesta haurà de reposar o ampliar la garantia, en la quantia que correspongui, en el termini de quinze dies des de l'execució.

16.8 En el cas que la garantia no es reposi en els supòsits esmentats en l'apartat anterior, l'entitat contractant pot resoldre el contracte.

Dissetena. Decisió de no adjudicar o subscriure el contracte i desistiment

L'òrgan de contractació podrà decidir no adjudicar o subscriure el contracte, per raons d'interès públic degudament justificades i amb la corresponent notificació a les empreses licitadores, abans de la formalització del contracte.

També podrà desistir del procediment, abans de la formalització del contracte, notificant-ho a les empreses licitadores, quan aprecii una infracció no esmenable de les normes de preparació del contracte o de les reguladores del procediment d'adjudicació.

En ambdós supòsits es compensarà a les empreses licitadores per les despeses en què hagin incorregut.

La decisió de no adjudicar o subscriure el contracte i el desistiment del procediment d'adjudicació es publicarà en el perfil de contractant.



Divuitena. Adjudicació del contracte

18.1 Un cop presentada la documentació a què fa referència la clàusula quinzena, l'òrgan de contractació acordarà l'adjudicació del contracte a l'empresa o les empreses proposades com a adjudicatàries, dins del termini de cinc dies hàbils següents a la recepció de dita documentació.

La licitació no es declararà deserta si hi ha alguna proposició que sigui admissible d'acord amb els criteris que figuren en aquest plec. La declaració, en el seu cas, que aquest procediment ha quedat desert es publicarà en el perfil de contractant.

18.2 La resolució d'adjudicació del contracte es notificarà a les empreses licitadores mitjançant notificació per correu electrònic i es publicarà en el perfil del contractant de l'òrgan de contractació en el termini de quinze dies, indicant el termini en què s'haurà de procedir a la formalització del contracte.

18.3 L'adjudicatari haurà de facilitar tota la informació relacionada a l'**Annex 8**, relatiu a la prevenció de riscos laborals, en cas que el personal de la seva empresa hagi d'accedir a les dependències de la Fundació del Gran Teatre del Liceu.

Dinovenena. Formalització i perfecció del contracte

19.1 El contracte es formalitzarà mitjançant signatura electrònica avançada basada en un certificat qualificat o reconegut de signatura electrònica.

L'empresa o les empreses adjudicatàries podran sol·licitar que el contracte s'elevi a escriptura pública, essent al seu càrrec les despeses corresponents.

19.2 La formalització del contracte s'efectuarà en el termini màxim de quinze dies hàbils següents a aquell en què s'efectuï la notificació de l'adjudicació a les empreses licitadores a què es refereix la clàusula anterior.

19.3 Si el contracte no es formalitza en el termini indicat en l'apartat anterior per causes imputables a l'empresa adjudicatària, se li exigirà l'import del 3 per cent del pressupost base de licitació, IVA exclòs, en concepte de penalitat, que es farà efectiu en primer lloc contra la garantia definitiva, si s'ha constituït. A més, aquest fet pot donar lloc a declarar a l'empresa en prohibició de contractar, d'acord amb l'article 71.2 *b* de la LCSP.

Si el contracte no es formalitza en el termini indicat per causes imputables a l'entitat contractant, s'haurà d'indemnitzar a l'empresa adjudicatària pels danys i perjudicis que la demora li pugui ocasionar.

En el supòsit que el contracte no es pugui formalitzar amb l'empresa adjudicatària, s'adjudicarà a l'empresa següent que hagi presentat la millor oferta d'acord amb l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes, amb la presentació prèvia de la documentació a què es refereix la clàusula quinzena, essent aplicables els terminis previstos en els apartats anteriors.

19.4 Les empreses que hagin concorregut amb el compromís de constituir-se en UTE hauran de presentar, un cop s'hagi efectuat l'adjudicació del contracte al seu favor, l'escriptura pública de constitució de la unió temporal (UTE) en la qual consti el nomenament de la persona representant o de la persona apoderada única de la unió amb poders suficients per exercir els drets i complir les obligacions que es derivin del contracte fins a la seva extinció.



19.5 El contingut del contracte serà el que estableixen els articles 35 de la LCSP i 71 del RGLCAP i no inclourà cap clàusula que impliqui alteració dels termes de l'adjudicació.

19.6 El contracte es perfeccionarà amb la seva formalització i aquesta serà requisit imprescindible per poder iniciar-ne l'execució.

19.7 Un cop formalitzat el contracte, es comunicarà al Registre Públic de Contractes de la Generalitat de Catalunya, per a la seva inscripció, les dades bàsiques, entre les quals figuraran la identitat de l'empresa adjudicatària, l'import d'adjudicació del contracte, juntament amb el desglossament corresponent de l'IVA; i posteriorment, si s'escau, les modificacions, les pròrrogues, les variacions de terminis o de preus, l'import final i l'extinció del contracte.

Les dades contractuals comunicades al registre públic de contractes seran d'accés públic, amb les limitacions que imposen les normes sobre protecció de dades, sempre que no tinguin caràcter de confidencials.

III. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE

Vintena. Condicions especials d'execució

Les condicions especials en relació amb l'execució, d'obligat compliment per part de l'empresa o les empreses contractistes i, si escau, per l'empresa o les empreses sub-contractistes, són les que s'estableixen en l'**apartat M del quadre de característiques**.

Vint-i-unena. Execució i supervisió dels serveis

El contracte s'executarà amb subjecció al que estableixin les seves clàusules i els plecs i conforme amb les instruccions que en la seva interpretació doni a l'empresa o empreses contractistes la persona responsable del contracte a la qual es refereix la clàusula vint-i-quatrena d'aquest plec.

Vint-i-dosena. Programa de treball

L'empresa o empreses contractistes estaran obligades a presentar un programa de treball que haurà d'aprovar l'òrgan de contractació quan així es determini en l'**apartat T del quadre de característiques** i, en tot cas, en els serveis que siguin de tracte successiu.

Vint-i-tresena. Compliment de terminis i correcta execució del contracte

23.1 L'empresa contractista està obligada a complir el termini total d'execució del contracte i els terminis parcials fixats, si s'escau, en el programa de treball en el cas que s'hagi establert.

23.2 Incompliment dels terminis: si l'empresa contractista incorregués en demora respecte del compliment dels terminis total o parcials, per causes que li siguin imputables, l'entitat contractant podrà optar, ateses les circumstàncies del cas, per la resolució del contracte amb pèrdua de la garantia o per la imposició de les penalitats establertes en aquesta clàusula.

En tot cas, la constitució en demora de l'empresa contractista no requerirà intimació prèvia per part de l'entitat contractant.

23.3 Compliment en l'execució del contracte: L'adjudicatària haurà de rescabalar a l'entitat contractant pels danys i indemnitzar-la pels perjudicis derivats de dol o negligència en el compliment de les obligacions resultants de l'adjudicació. Igualment serà responsable dels danys i perjudicis ocasionats a terceres persones durant l'execució del contracte.

En els supòsits d'incompliment o compliment defectuós de les obligacions assumides per l'adjudicatària, l'entitat contractant podrà resoldre el contracte o compel·lir-lo al compliment del mateix.

L'incompliment o compliment defectuós de les obligacions contractuals podrà donar lloc a la imposició de penalitats. La tipificació de les faltes als efectes del present contracte, es descriuen a continuació:

Lleus:

- Manca de col·laboració amb el personal de l'entitat contractant, la Fundació del Gran Teatre del Liceu
- Incompliment de l'execució parcial de les prestacions definides en el contracte, que no constitueixi falta greu.
- No informar a l'entitat contractant de la incorporació de personal nou o dels canvis que es produeixin.
- Incompliment de la normativa sobre Prevenció de Riscos Laborals, qualificats com a lleus per la seva normativa específica.

Greus:

- La resistència als requeriments efectuats per l'entitat contractant o la seva inobservança.
- L'incompliment de l'execució parcial de les prestacions definides en el contracte, que no constitueixi falta molt greu.
- Realitzar una jornada de treball superior a la permesa laboralment, i en cas que això succeís per eventualitat, no informar a l'entitat contractant
- Permetre per acció o omissió, l'accés a les dependències de l'entitat contractant a persones alienes al servei contractat.
- La manca de lliurament, en temps i forma, de tota la informació respecte de la prestació del servei que li hagi estat sol·licitada per l'entitat contractant.
- La reincidència en la comissió de faltes lleus.
- Manca de cobertura del servei/execució del contracte durant un període de temps, per inexistència de personal suplent si escau o altres causes, sempre que no sigui incompliment molt greu.
- L'incompliment, que no constitueixi falta molt greu, de les obligacions derivades de la normativa general sobre prevenció de riscos laborals, i en especial, les del pla de seguretat i salut en les prestacions, qualificats com a Greus per la seva normativa específica.

Molt greus:

- Incompliment de la prestació objecte del contracte, bé sigui per abandonament o d'altres causes.
- Passivitat, deixament i desídia en la realització del servei.
- La resistència als requeriments efectuats per l'entitat contractant o la seva inobservança, quan produeixi un perjudici molt greu a l'execució del contracte.
- La utilització de sistemes de treball, elements, materials, maquinària o personal diferents als previstos en els Plecs i en les ofertes de l'adjudicatària, si s'escau, quan produeixi un perjudici molt greu.
- No posar a disposició personal per a l'execució dels serveis establerts.
- Incompliment molt greu de les prescripcions relatives a la subcontractació, si s'escau.
- Falsejament de les prestacions consignades per l'adjudicatària a la factura.
- Reincidència en faltes greus.
- Incorporar personal sense cap coneixement de les seves obligacions, ni formació prèvia.



- Incompliment de la normativa sobre Prevenció de Riscos Laborals, qualificats com a molt greus per la seva normativa específica, i en especial de les del Pla de seguretat i salut en les prestacions.
- L'incompliment de les prescripcions sobre seguretat de tercers en les prestacions.

23.4 Penalitats: Independentment del rescabament de per danys i perjudicis, en cas de compliment defectuós de la prestació objecte del contracte o d'incompliment dels compromisos assumits per l'empresa o les empreses contractistes o de les condicions especials d'execució establertes a la clàusula vintena d'aquest plec es podran acordar la imposició de les següents penalitats:

- Faltes molt greus el 3% de l'import del contracte.
- Faltes greus, l'1% de l'import del contracte.
- Faltes lleus el 0.5% de l'import del contracte.

Aquets percentatges es podran incrementar de forma justificada i proporcional en funció de la gravetat dels fets. La gravetat dels fets vindrà determinada pel perjudici causat a l'interès públic o a la FGTL, la reiteració dels fets o l'obtenció d'un benefici derivat de l'incompliment. En tot cas, la quantia de cada una de les penalitats no podrà excedir del 10% del preu del contracte, IVA exclòs, ni el seu total podrà superar en cap cas el 50% del preu del contracte.

En el cas que es produeixi algun dels incompliments descrits a l'apartat 23.3 la tramitació de l'expedient serà la següent:

- La Fundació notificarà a l'adjudicatari per escrit la incidència/incompliment ocorregut, la seva graduació i les característiques del mateix.
- Es donarà un termini màxim de deu dies naturals a l'adjudicatari per formular les al·legacions que consideri pertinents, tot indicant quines mesures ha adoptat per evitar la producció d'una nova incidència/incompliment.
- La Fundació notificarà a l'adjudicatari la resolució adoptada, atenent a les al·legacions presentades i, en el seu cas, amb la imposició de la penalització corresponent.

En el cas que alguna de les conductes de l'adjudicatari siguin tipificades com a incompliments, s'aplicarà el règim de penalitzacions descrit a l'apartat 23.4.

L'import de les penalitats que s'imposin es podrà fer efectiu mitjançant deducció de la factura/es corresponent que, en concepte de pagament total o parcial, s'hagin d'abonar a l'empresa contractista o, quan no es puguin deduir dels pagament esmentats, sobre la garantia que, si s'escau s'hagués constituït, d'acord amb el que s'estableix a l'article 110 de la LCSP, quan no es puguin deduir dels pagament esmentats.

La Fundació del Gran Teatre del Liceu es reserva el dret de resoldre el contracte en el cas que l'adjudicatari incorri en tres o més conductes qualificades com a incompliments molt greus sense que per aquest motiu l'adjudicatari tingui dret a percebre cap indemnització o compensació i essent necessària, únicament, la notificació d'aquest fet per part de FGTL. En tot cas FGTL tindrà dret a rescabalar-se per aquest fet, així com de cobrar les penalitzacions corresponents, a través del descompte en factura.

23.5 En cas d'incompliment de l'obligació de l'empresa contractista de remetre relació detallada de subcontractistes o subministradors i justificant de compliment dels pagaments, prevista en la clàusula trenta-quatre d'aquest plec, es podran imposar les penalitats establertes a l'apartat anterior de les quals respondrà la garantia definitiva.

23.6 **Adicionalment i sense perjudici d'allò disposat en l'apartat anterior, també s'aplicarà el règim de penalitzacions qualitatives específiques previstes en el plec tècnic en funció dels indicadors establerts.**



L'import d'aquestes penalitats podrà fer-se efectiu directament mitjançant la seva deducció en la factura/ les factures que s'hagi/n d'abonar a l'adjudicatària o es deduiran de la garantia depositada. Les penalitats indicades es podran imposar de forma simultània, en el cas de que es compleixin condicions per aplicar més d'una penalització.

Vint-i-quatrena. Persona responsable del contracte

Amb independència de la unitat encarregada del seguiment i l'execució ordinària del contracte, es designa a Javier Amorós, Cap de Compres de la Fundació del Gran Teatre del Liceu com a persona responsable del contracte que exercirà les funcions següents:

- Supervisar l'execució del contracte i prendre les decisions i dictar les instruccions necessàries per assegurar la correcta realització de la prestació, sempre dins de les facultats que li atorgui l'òrgan de contractació.
- Adoptar la proposta sobre la imposició de penalitats.
- Emetre un informe on determini si el retard en l'execució és produït per motius imputables al contractista.

Les instruccions donades per la persona responsable del contracte configuren les obligacions d'execució del contracte juntament amb el seu clausulat i els plecs.

Vint-i-cinquena. Resolució d'incidències

Les incidències que puguin sorgir entre l'entitat contractant i l'empresa contractista en l'execució del contracte, per diferències en la interpretació del que s'ha convingut o bé per la necessitat de modificar les condicions contractuals, es tramitaran mitjançant expedient contradictori que inclourà necessàriament les actuacions descrites en l'article 97 del RGLCAP.

Llevat que motius d'interès públic ho justifiquin o la naturalesa de les incidències ho requereixi, la seva tramitació no determinarà la paralització del contracte.

Vint-i-sisena. Resolució de dubtes tècnics interpretatius

Per a la resolució de dubtes tècnics interpretatius que puguin sorgir durant l'execució del contracte es pot sol·licitar un informe tècnic extern a l'entitat contractant i no vinculant.

IV. DISPOSICIONS RELATIVES ALS DRETS I OBLIGACIONS DE LES PARTS

Vint-i-setena. Abonaments a l'empresa contractista

27.1 L'import dels serveis executats s'acreditarà de conformitat amb el plec de prescripcions tècniques, per mitjà dels documents que acreditin la realització total o parcial, si s'escau, del contracte.

27.2 L'abonament del preu del contracte es realitzarà d'acord amb les prescripcions de l'article 198 LCSP.

Les factures s'emetraran prèvia validació del servei a plena satisfacció de FGTL .

Aquesta validació s'ha de dur a terme en el termini de 30 dies des de la realització del servei o entrega del be o dels bens objecte de contracte la FGTL sempre que el servei o subministrament s'hagi realitzat de conformitat amb el previst.



En cas d'aprovació, una vegada validat el servei o subministrament, l'abonament es realitzarà en el termini màxim de 30 dies i en cas que la factura s'hagi presentat correctament dins els trenta dies de la recepció del servei/subministrament.

El pagament s'efectuarà prèvia presentació de la factura/es conformades pel Cap de compres del Gran Teatre del Liceu, o persona designada a l'efecte. Per tal que les factures es considerin correctament elaborades i, per tant, puguin ser acceptades com a vàlides per FGTL l'adjudicatari haurà d'incorporar a la factura l'acta de validació dels serveis emès pel cap de compres.

L'abonament es realitzarà mitjançant transferència bancària d'acord amb la forma de pagament establert al Liceu.

A la factura s'haurà de detallar el número de comanda que facilitarà la Fundació. S'haurà de detallar els preus unitaris, si escau, i el servei realitzat.

El pagament s'efectuarà contra presentació de la factura expedida i d'acord amb la normativa vigent.

27.3 A iniciativa de l'entitat contractant, el pagament a l'empresa contractista s'efectuarà contra presentació de factura expedida d'acord amb la normativa vigent sobre factura electrònica.

D'acord amb el que estableix la Llei 25/2013, de 27 de desembre, d'impuls de la factura electrònica i creació del registre comptable de factures en el sector públic, les factures s'han de signar amb signatura avançada basada en un certificat reconegut, i han d'incloure, necessàriament, el número d'expedient de contractació.

Les dades identificatives de l'òrgan amb competències en matèria de comptabilitat de l'òrgan de contractació i del destinatari, que l'empresa contractista haurà de fer constar en les factures corresponents, seran les que indiqui el responsable del contracte a l'adjudicatari.

27.4 En cas de retard en el pagament, el contractista té dret a percebre, en els termes i les condicions legalment establerts, els interessos de demora i la indemnització corresponent pels costos de cobrament en els termes establerts en la Llei 3/2004, de 29 de desembre, per la qual s'estableixen mesures de lluita contra la morositat en les operacions comercials.

27.5 L'empresa contractista podrà realitzar els treballs amb major celeritat de la necessària per a executar els serveis en el termini o terminis contractuals. Tanmateix, no tindrà dret a percebre en cada any, qualsevol que sigui l'import del què s'ha executat o de les certificacions expedides, major quantitat que la consignada a l'anualitat corresponent, afectada pel coeficient d'adjudicació.

27.6 No s'admetran girs ni endossos tret que siguin prèvia i expressament autoritzats pel FGTL.

27.7 FGTL podrà exigir, juntament amb la factura, l'aportació per part de l'Adjudicatari dels butlletins de cotització a la Seguretat Social del personal (TC.1) i (TC.2), segellats per una entitat bancària o d'estalvis, o certificació estesa per la corresponent Tresoreria Territorial que acrediti que està al corrent de pagament de les quotes de la Seguretat Social, i declaració responsable de que tots els seus treballadors estan afiliats a la Seguretat Social així com d'estar al corrent del pagament de salaris i de totes les retribucions que corresponguin a aquests treballadors. La part realitzada dels treballs o serveis no s'entendrà aprovada ni rebuda per FGTL, si així no consta expressament.

Vint-i-vuitena. Responsabilitat de l'empresa contractista



L'empresa contractista és responsable de la qualitat tècnica dels treballs que dugui a terme i de les prestacions i serveis realitzats, així com també de les conseqüències que es dedueixin per a l'entitat contractant o per a terceres persones de les omissions, errors, mètodes inadequats o conclusions incorrectes en l'execució del contracte.

L'empresa contractista executa el contracte al seu risc i ventura i està obligada a indemnitzar els danys i perjudicis que es causin a terceres persones com a conseqüència de les operacions que requereixi l'execució del contracte, excepte en el cas que els danys siguin ocasionats com a conseqüència immediata i directa d'una ordre de l'entitat contractant.

Vint-i-novena. Altres obligacions de l'empresa contractista

- a) L'empresa contractista està obligada en l'execució del contracte al compliment de les obligacions aplicables en matèria mediambiental, social o laboral que estableixen el dret de la Unió Europea, el dret nacional, els convenis col·lectius o les disposicions de dret internacional mediambiental, social i laboral que vinculin a l'Estat, i en particular les que estableix l'annex V de la LCSP. També està obligada a complir les disposicions vigents en matèria d'integració social de persones amb discapacitat i fiscals.

L'incompliment de les obligacions en matèria mediambiental, social o laboral esmentades i, en especial, els incompliments o els retards reiterats en el pagament dels salaris o l'aplicació de condicions salarials inferiors a les derivades dels convenis col·lectius que sigui greu i dolosa, donarà lloc a la imposició de penalitats a què es refereix la clàusula vint-i-tresena d'aquest plec.

Adicionalment, el Liceu té les certificacions ISO 14001/EMAS i ISO50001 en gestió ambiental i gestió energètica, pel que l'adjudicatària i qualsevol proveïdor hauran de complir també amb els procediments del Sistema de Gestió Ambiental i Energètica (SGAiE).

- b) L'empresa contractista s'obliga a complir les condicions salarials dels treballadors de conformitat amb el conveni col·lectiu aplicable, o normativa d'aplicació.

- c) L'empresa contractista s'obliga a aplicar, en executar les prestacions pròpies del servei, les mesures destinades a promoure la igualtat entre homes i dones.

- d) L'empresa contractista s'obliga al compliment de tot allò que estableix el Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE.

La documentació i la informació que es desprengui o a la qual es tingui accés amb ocasió de l'execució de les prestacions objecte d'aquest contracte i que correspon a l'entitat contractant responsable del fitxer de dades personals, té caràcter confidencial i no podrà ésser objecte de reproducció total o parcial per cap mitjà o suport. Per tant, no se'n podrà fer ni tractament ni edició informàtica, ni transmissió a tercers fora de l'estricta àmbit de l'execució directa del contracte.

- f) L'empresa contractista s'obliga a facilitar la informació següent que sigui obligatòria d'acord amb el que preveu l'article 3.5 de la Llei 19/2014, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

- g) L'empresa contractista assumeix l'obligació de respondre dels salaris impagats als seus treballadors que hagin de ser objecte de subrogació i de les cotitzacions a la Seguretat Social meritades, fins i tot en el supòsit que aquest contracte es resolgui i els treballadors siguin subrogats per una nova empresa



contractista. En aquest cas, FGTL un cop acreditada la manca de pagament dels salaris esmentats, procedirà a la retenció de les quantitats degudes al contractista per a garantir el pagament d'aquest salaris, i a la no devolució de la garantia definitiva fins que no s'acrediti l'abonament d'aquests d'acord amb el previst a l'article 130 de la LCSP

h) L'empresa contractista s'obliga a prestar el servei amb la continuïtat convinguda i garantir als particulars el dret a utilitzar-lo en les condicions que s'hagin establert i mitjançant l'abonament, si s'escau, de la contraprestació econòmica fixada; de cuidar del bon ordre del servei; d'indemnitzar els danys que es causin a tercers com a conseqüència de les operacions requerides per portar a terme el servei, amb l'excepció dels que es produeixin per causes imputables a l'entitat contractant; i de lliurar, si s'escau, les obres i instal·lacions a què estigui obligat en l'estat de conservació i funcionament adequats.

i) L'empresa contractista s'obliga a prestar el servei amb subjecció a tota la normativa específica que resulti d'aplicació en el marc de la tipologia del servei objecte del contracte.

l) L'empresa contractista ha d'adequar la seva activitat als principis ètics i a les regles de conducta següents:

- a) Observar els principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions objecte dels contractes.
- b) No realitzar accions que posin en risc l'interès públic.
- c) Denunciar les situacions irregulars que es puguin presentar en els processos de contractació pública o durant l'execució dels contractes.
- d) Abstenir-se de realitzar conductes que tinguin per objecte o puguin produir l'efecte d'impedir, restringir o falsejar la competència com per exemple els comportaments col·lusoris o de competència fraudulenta (ofertes de resguard, eliminació d'ofertes, assignació de mercats, rotació d'ofertes, etc.).
- e) Respectar els acords i les normes de confidencialitat.
- f) Col·laborar amb l'òrgan de contractació en les actuacions que aquest realitzi per al seguiment i/o l'avaluació del compliment del contracte, particularment facilitant la informació que li sigui sol·licitada per a aquestes finalitats i que la legislació de transparència i els contractes del sector públic imposen als adjudicataris en relació amb l'Administració o administracions de referència, sens perjudici del compliment de les obligacions de transparència que els pertoquin de forma directa per previsió legal.

Aquestes obligacions tenen la consideració de condicions especials d'execució del contracte.

Trentena. Prerogatives a favor de l'entitat contractant

L'entitat contractant dins dels límits i amb subjecció als requisits i efectes assenyalats en la LSCP ostenta les prerogatives d'interpretar el contracte, resoldre dubtes que ofereixi el seu compliment, modificar-lo per raons d'interès públic, declarar la responsabilitat imputable a l'empresa contractista arran de la seva execució, suspendre'n l'execució, acordar la seva resolució i determinar-ne els efectes. Així mateix, l'Òrgan de contractació té les facultats d'inspecció de les activitats desenvolupades per l'empresa contractista durant l'execució del contracte, en els termes i amb els límits que estableix la LSCP.

Trenta-unena. Modificació del contracte

En relació a les eventuais modificacions contractuals que es puguin produir, serà d'aplicació el règim previst a la subsecció 4ª de la Secció 3ª del Capítol I del Títol I de la LSCP, en funció de si s'han previst o no causes específiques de modificació.



Trenta-dosena. Suspensió del contracte

El contracte podrà ser suspès per acord de l'entitat contractant o perquè el contractista opti per suspendre el seu compliment, en cas de demora en el pagament del preu superior a 4 mesos, comunicant-ho a l'entitat contractant amb un mes d'antelació.

En tot cas, l'entitat contractant ha d'estendre l'acta de suspensió corresponent, d'ofici o a sol·licitud de l'empresa contractista, consignant les circumstàncies que l'han motivat i la situació de fet

L'acta de suspensió, d'acord amb l'article 103 del RGLCAP, l'hauran de signar una persona en representació de l'òrgan de contractació i l'empresa contractista i s'ha d'estendre en el termini màxim de dos dies hàbils, a comptar de l'endemà del dia en què s'acordi la suspensió.

L'entitat contractant ha d'abonar a l'empresa contractista els danys i perjudicis que efectivament se li causin, dins d'aquesta relació:

Despeses de manteniment de la garantia definitiva.

Indemnitzacions per extinció o suspensió dels contractes de treball que el contractista tingui concertats per a l'execució del contracte al temps d'iniciar-se la suspensió.

Lloguers o despeses de manteniment de maquinària, instal·lacions i equipaments sempre que el contractista acrediti que aquests mitjans no van poder ser utilitzats per altres finalitats diferents al de l'execució del contracte suspès.

Les despeses corresponents a les pòlisses d'assegurança subscrietes pel contractista en el plec de condicions vinculat a l'objecte del contracte.

Només s'indemnitzaran els períodes de suspensió que estiguin documentats a l'acta corresponent. El contractista pot demanar que s'estengui aquesta acta i si l'entitat contractant no ho fa, s'entendrà, llevat de prova en contrari, que s'ha iniciat la suspensió a la data assenyalada pel contractista a la seva sol·licitud. El dret a reclamar prescriu en el termini d'un any a comptar des que el contractista rebí l'ordre de reprendre l'execució del contracte.

L'abonament dels danys i perjudicis a l'empresa contractista només comprendrà els conceptes que s'indiquen en aquest precepte.

L'eventual decisió per part de l'entitat contractant de no efectuar algun dels serveis previstos inicialment no significa que hi hagi una suspensió del contracte.

V. DISPOSICIONS RELATIVES A LA SUCCESSIÓ, CESSIÓ, LA SUBCONTRACTACIÓ I LA REVISIÓ DE PREUS DEL CONTRACTE

Trenta-tresena. Successió i Cessió del contracte

33.1 Successió en la persona del contractista:

En el supòsit de fusió d'empreses en què participi la societat contractista, el contracte continuarà vigent amb l'entitat absorbent o amb la resultant de la fusió, que quedarà subrogada en tots els drets i obligacions que en dimanen.

En supòsits d'escissió, aportació o transmissió d'empreses o branques d'activitat, el contracte continuarà amb l'entitat a la qual s'atribueixi el contracte, que quedarà subrogada en els drets i les obligacions que



en dimanen, sempre que reuneixi les condicions de capacitat, absència de prohibició de contractar i la solvència exigida en acordar-se l'adjudicació del contracte o que les societats beneficiàries d'aquestes operacions i, en cas de subsistir, la societat de la qual provenguin el patrimoni, empreses o branques segregades, es responsabilitzin solidàriament de l'execució del contracte.

L'empresa contractista ha de comunicar a l'òrgan de contractació la circumstància que s'hagi produït.

En cas que l'empresa contractista sigui una UTE, quan tinguin lloc respecte d'alguna o algunes empreses integrants de la unió temporal operacions de fusió, escissió o transmissió de branca d'activitat, continuarà l'execució del contracte amb la unió temporal adjudicatària. En cas que la societat absorbent, la resultant de la fusió, la beneficiària de l'escissió o l'adquirent de la branca d'activitat, no siguin empreses integrants de la unió temporal, serà necessari que tinguin plena capacitat d'obrar, no estiguin incurses en prohibició de contractar i que es mantingui la solvència, la capacitat o classificació exigida.

Si el contracte s'atribueix a una entitat diferent, la garantia definitiva es pot renovar o reemplaçar, a criteri de l'entitat atorgant, per una nova garantia que subscrigui la nova entitat, atenent al risc que suposi aquesta última entitat. En tot cas, l'antiga garantia definitiva conserva la seva vigència fins que estigui constituïda la nova garantia.

Si la subrogació no es pot produir perquè l'entitat a la qual s'hauria d'atribuir el contracte no reuneix les condicions de solvència necessàries, el contracte es resoldrà, considerant-se a tots els efectes com un supòsit de resolució per culpa de l'empresa contractista.

33.2 Cessió del contracte:

Els drets i les obligacions que dimanen d'aquest contracte es podran cedir per l'empresa contractista a una tercera persona, sempre que les qualitats tècniques o personals de qui cedeix no hagin estat raó determinant de l'adjudicació del contracte ni que de la cessió no en resulti una restricció efectiva de la competència en el mercat, quan es compleixin els requisits següents:

a) L'òrgan de contractació autoritzi, de forma prèvia i expressa, la cessió. Si transcorre el termini de dos mesos sense que s'hagi notificat la resolució sobre la sol·licitud d'autorització de la cessió, aquesta s'entendrà atorgada per silenci administratiu.

b) L'empresa cedent tingui executat almenys un 20 per 100 de l'import del contracte. Aquest requisit no s'exigeix si la cessió es produeix trobant-se l'empresa contractista en concurs encara que s'hagi obert la fase de liquidació, o ha posat en coneixement del jutjat competent per a la declaració del concurs que ha iniciat negociacions per arribar a un acord de refinançament, o per obtenir adhesions a una proposta anticipada de conveni, en els termes que preveu la legislació concursal.

c) L'empresa cessionària tingui capacitat per contractar amb l'entitat contractant, la solvència exigible en funció de la fase d'execució del contracte, i no estigui incursa en una causa de prohibició de contractar.

d) La cessió es formalitzi, entre l'empresa adjudicatària i l'empresa cedent, en escriptura pública. No es podrà autoritzar la cessió a una tercera persona quan la cessió suposi una alteració substancial de les característiques de l'empresa contractista si aquestes constitueixen un element essencial del contracte.

L'empresa cessionària quedarà subrogada en tots els drets i les obligacions que correspondrien a l'empresa que cedeix el contracte.



Trenta-quatrena. Subcontractació

34.1 L'empresa contractista pot concertar amb altres empreses la realització parcial de la prestació objecte d'aquest contracte, d'acord amb el que es preveu en l'**apartat P del quadre de característiques**.

34.2 Les empreses licitadores han d'indicar en les seves ofertes la part del contracte que tinguin previst subcontractar, assenyalant el seu import i el nom o el perfil professional, definit per referència a les condicions de solvència professional o tècnica, dels subcontractistes a qui prevegi encomanar la seva realització. Si l'empresa licitadora té decidit amb quines empreses pensa executar parts específiques de l'objecte contractual, ha d'identificar-les indicant el nom o denominació social de les empreses, el NIF i la part de l'objecte que realitzarà cada empresa subcontractada.

En aquest cas, la intenció de subscriure subcontractes s'ha d'indicar en el DEUC i s'ha de presentar un DEUC separat per cadascuna de les empreses que es té previst subcontractar.

Aquesta obligació és complementària a la gestió del Llibre de subcontractació previst a l'article 8 de la Llei 32/2006, de 18 d'octubre, que regula la subcontractació en el sector de la construcció.

En el cas que les empreses contractistes vulguin subscriure contractes que no s'ajustin a allò indicat en l'oferta, aquests no es podran subscriure fins que transcorrin vint dies es que s'hagi cursat la notificació a l'òrgan de contractació i s'hagin aportat les justificacions a què es refereix el paràgraf següent, llevat que autoritzés expressament amb anterioritat o que es donés una situació justificada d'emergència o que exigís l'adopció de mesures urgents, excepte si l'entitat contractant notifica dins d'aquest termini la seva oposició.

34.3 En cas de no haver –ho fet anteriorment l'empresa contractista ha de comunicar per escrit, després de l'adjudicació del contracte i, com a molt tard, quan iniciï la seva execució, a l'òrgan de contractació la intenció de subscriure subcontractes, indicant la part de la prestació que pretén subcontractar i la identitat, les dades de contacte i el representant o representants legals de l'empresa subcontractista, justificant suficientment l'aptitud d'aquesta per executar-la per referència als elements tècnics i humans de què disposa i a la seva experiència, i acreditant que no es troba incursa en prohibició de contractar.

Si l'empresa subcontractista té la classificació adequada per realitzar la part del contracte objecte de la subcontractació, la comunicació d'aquesta circumstància és suficient per acreditar la seva aptitud.

34.4 L'empresa contractista ha de notificar per escrit a l'òrgan de contractació qualsevol modificació que pateixi aquesta informació durant l'execució del contracte, i tota la informació necessària sobre els nous subcontractes.

34.5 La subscripció de subcontractes està sotmesa al compliment dels requisits i circumstàncies regulades en l'article 215 de la LCSP.

34.6 La infracció de les condicions establertes en aquesta clàusula i en l'article 215 de la LCSP per procedir a la subcontractació, així com la falta d'acreditació de l'aptitud de l'empresa subcontractista o de les circumstàncies determinants de la situació d'emergència o de les que fan urgent la subcontractació, té, en funció de la repercussió en l'execució del contracte, alguna de les conseqüències següents:

- a) La imposició a l'empresa contractista d'una penalitat de fins a un 50 per 100 de l'import del subcontracte.
- b) La resolució del contracte, sempre que es compleixin els requisits que estableix el segon paràgraf de la lletra f) de l'apartat 1 de l'article 211 de la LCSP)

34.7 Les empreses subcontractistes queden obligades només davant l'empresa contractista principal qui assumirà, per tant, la total responsabilitat de l'execució del contracte front a l'entitat contractant, de conformitat amb aquest plec i amb els termes del contracte, inclòs el compliment de les obligacions en



matèria mediambiental, social o laboral a què es refereix la clàusula trentena d'aquest plec i l'article 201 de la LCSP. El coneixement que l'entitat contractant tingui dels contractes subscrits o l'autorització que atorgui no alteren la responsabilitat exclusiva del contractista principal.

34.8 En cap cas l'empresa o les empreses contractistes poden concertar l'execució parcial del contracte amb persones inhabilitades per contractar d'acord amb l'ordenament jurídic o incurses en alguna de les causes de prohibició de contractar previstes en l'article 71 de la LCSP.

34.9 L'empresa contractista ha d'informar a qui exerceix la representació de les persones treballadores de la subcontractació, d'acord amb la legislació laboral.

34.10 Els subcontractes tenen en tot cas naturalesa privada.

34.11 El pagament a les empreses subcontractistes i a les empreses subministradores es regeix pel que disposen els articles 216 i 217 de la LCSP.

L'entitat contractant comprovarà el compliment estricte de pagament a les empreses subcontractistes i a les empreses subministradores per part de l'empresa contractista. A aquests efectes, l'empresa contractista haurà d'aportar, quan se li sol·liciti, relació detallada de les empreses subcontractistes o empreses subministradores amb especificació de les condicions relacionades amb el termini de pagament i haurà de presentar el justificant de compliment del pagament en termini. Aquestes obligacions tenen la consideració de condició especial d'execució, de manera que el seu incompliment pot comportar la imposició de les penalitats que es preveuen en la clàusula vint-i-tresena d'aquest plec, responent la garantia definitiva d'aquestes penalitats.

Trenta-cinquena. Revisió de preus

La revisió de preus aplicable a aquest contracte, si s'escau, es detalla en l'**apartat Q del quadre de característiques**.

VI. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXTINCIÓ DEL CONTRACTE

Trenta-sisena. Recepció i liquidació

La recepció i la liquidació del contracte es realitzarà conforme al que disposen els articles 210 i 311 de la LCSP i l'article 204 del RGLCAP.

L'entitat contractant determinarà si la prestació realitzada per l'empresa contractista s'ajusta a les prescripcions establertes per a la seva execució i compliment i, si s'escau, requerirà la realització de les prestacions contractades i l'esmena dels defectes observats amb ocasió de la seva recepció. Si els treballs efectuats no s'adeqüen a la prestació contractada, com a conseqüència de vicis o defectes imputables a l'empresa contractista, podrà rebutjar-la de manera que quedarà exempta de l'obligació de pagament o tindrà dret, si s'escau, a la recuperació del preu satisfet.

A més, les unitats de recepció del contracte comprovaran el compliment efectiu de les clàusules contractuals que estableixen obligacions de l'ús del català, fent-ne referència expressa en els certificats de recepció i de correcta execució.



Trenta-setena. Termini de garantia i devolució o cancel·lació de la garantia definitiva

El termini de garantia és l'assenyalat en l'**apartat R del quadre de característiques** i començarà a computar a partir de la recepció dels serveis.

Si durant el termini de garantia s'acredita l'existència de vicis o defectes en els treballs efectuats, es reclamarà a l'empresa contractista que els esmeni.

Un cop s'hagin acomplert per l'empresa contractista les obligacions derivades del contracte, si no hi ha responsabilitats que hagin d'exercitar-se sobre la garantia definitiva i transcorregut el termini de garantia, es procedirà d'ofici a dictar l'acord de devolució o cancel·lació de la garantia definitiva, d'acord amb el que estableix l'article 111 de la LCSP.

Quan el contracte es resolgui per incompliment culpable del contractista li serà incautada la garantia definitiva i, a més, haurà d'indemnitzar a la FGTL dels danys i perjudicis ocasionats en allò que excedeixi de l'import de la garantia incautada.

Trenta-vuitena. Resolució del contracte

1.1 Abans del compliment del contracte es pot declarar la seva resolució, ja sigui de mutu acord entre les dues parts (mutu dissens), ja sigui unilateralment per qualsevol d'elles, si bé en aquest últim cas cal sempre fonamentar-la en alguna de les causes que s'indiquen en l'apartat següent.

1.2 Són causes de resolució del contracte, a banda del mutu dissens:

- a) La producció de causes fortuïtes o de força major que impedeixin el compliment del contracte.
- b) La mort o la incapacitat sobtevinguda del contractista individual o l'extinció de la personalitat jurídica de l'altra part, sense perjudici del que preveu l'article 98 de la LCSP referent a la successió del contractista.
- c) La declaració de concurs, o la declaració d'insolvència en qualsevol altre procediment, de l'altra part.
- d) La impossibilitat d'executar la prestació en els termes pactats inicialment, o la possibilitat certa que es produeixi una lesió greu a les finalitats d'interès general que el Gran Teatre del Liceu ha de complir si la prestació s'ha de seguir executant en els mateixos termes, quan no sigui possible modificar el contracte.
- e) L'impagament dels salaris, per part del contractista i durant l'execució del contracte, als treballadors que hi estiguin participant, o bé l'incompliment de les condicions que estableixen els convenis col·lectius en vigor per a aquests treballadors, també durant l'execució del contracte.
- f) La demora greu en el compliment dels terminis per part del contractista. S'entén inclosa en aquest supòsit la manca de presentació o de formalització dels documents previs a l'inici de la prestació en els terminis establerts en el present plec o en l'oferta de l'adjudicatari, si els millora.



- g) L'execució defectuosa, quan els defectes, pel seu nombre o per la seva importància, fan que la prestació no pugui satisfer amb normalitat les finalitats que el Liceu vol aconseguir amb ella. En qualsevol altre cas, l'execució defectuosa comporta el deure de reparació a càrrec del contractista i la imposició de les penalitats que corresponguin d'acord amb els articles 192, 193 i 194 de la LCSP.
- h) L'exercici amb bona fe per part del Gran Teatre del Liceu de la facultat de desistir unilateralment, de forma totalment lliure. En tal cas el Liceu ha d'efectuar al contractista un preavís amb deu (10) dies d'antelació, i indemnitzar-lo per totes les despeses, treballs i utilitat que pugui obtenir de les prestacions efectuades.
- i) L'incompliment de les obligacions contractuals essencials, qualificades com a tals en el plec o en el contracte.
- j) Les altres previstes en aquest plec o en la legislació aplicable.

VII. RECURSOS, MESURES PROVISIONALS I SUPÒSITS ESPECIALS DE NUL·LITAT CONTRACTUAL

Trenta-novena. Règim de recursos

39.1 Els actes de preparació i d'adjudicació, i els adoptats en relació amb la modificació d'aquest contracte, són susceptibles del recurs administratiu ordinari, d'acord amb el que estableix la Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, o del recurs contenciós administratiu, de conformitat amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

39.2 Els acords que adopti l'òrgan de contractació en l'exercici de les prerrogatives són susceptibles de recurs potestatiu de reposició, de conformitat amb el que disposa la Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i la legislació bàsica del procediment administratiu comú, o de recurs contenciós administratiu, de conformitat amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

39.3 Contra els actes que adopti l'òrgan de contractació en relació amb els efectes i l'extinció d'aquest contracte, procedirà la interposició de recursos pertinents en l'ordre jurisdiccional civil, d'acord amb els articles 26 i 27 de la LCSP.

Quarantena. Arbitratge

Sens perjudici del que estableix la clàusula trenta-novena, es podrà acordar el sotmetiment a arbitratge de la solució de totes o alguna de les controvèrsies que puguin sorgir entre l'entitat contractant i la/es empresa/es contractista/es, sempre que es tracti de matèries de lliure disposició conforme a dret i, específicament, sobre els efectes, el compliment i l'extinció d'aquest contracte, de conformitat amb el que disposa la Llei 60/2003, de 23 de desembre, d'Arbitratge.

Quaranta-unena. Mesures cautelars



Abans d'interposar el recurs especial en matèria de contractació, en el cas que així estigui contemplat pel tipus de procediment, les persones legitimades per interposar-lo podran sol·licitar davant l'òrgan competent per a la seva resolució l'adopció de mesures cautelars, de conformitat amb el que estableix l'article 49 de la LCSP i el Reial decret 814/2015, d'11 de setembre, ja esmentat.

Quaranta-dosena. Règim d'invalidesa

Aquest contracte està sotmès al règim d'invalidesa previst en els articles 38 a 43 de la LCSP.

Quaranta-tresena. Jurisdicció competent

Per resoldre qualsevol discrepància que pogués sorgir de la preparació, adjudicació i modificacions contractuals, quan aquestes últimes es fonamentin en l'incompliment d'allò establert als articles 204 i 205 de la LCSP, quan s'entengui que dita modificació hauria d'haver estat objecte d'una nova adjudicació, les parts es sotmetran a l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu. Per resoldre qualsevol discrepància que pogués sorgir en relació als efectes i extinció, així com al finançament privat, del present contracte, les parts se sotmetran a l'ordre jurisdiccional civil.

Validació jurídica de l'expedient

La documentació que integra la licitació ha estat validada jurídicament per la responsable de l'Assessoria Jurídica de la Fundació del Gran Teatre del Liceu amb caràcter previ a la seva licitació.

Barcelona, 19 de juliol de 2024



ANNEX 1. DOCUMENT EUROPEU ÚNIC DE CONTRACTACIÓ (DEUC)

Juntament amb la resta de documentació d'aquesta licitació es publica el document del DEUC en format xml per la seva complementació a través de l'enllaç <https://visor.registrodelicitadores.gob.es/esp-web/filter?lang=es> i també el DEUC en format pdf)



ANNEX 2. DECLARACIÓ DE CONSTITUCIÓ D'UNA UNIÓ TEMPORAL D'EMPRESSES

(A presentar, si s'escau, en el sobre 1)

El/la senyor/a _____, en representació de l'empresa _____,
i el/la senyor/a _____, en representació de l'empresa
_____,.....

DECLAREN:

a) La voluntat de constituir una Unió Temporal d'Empreses per a participar en la licitació del **contracte relatiu al _____**, amb les empreses que es relacionen amb el següent percentatge de participació en l'execució del contracte:

_____ %
_____ %
_____ %

b) Que designen com a representant de l'UTE en el procés licitador al/a la senyor/a

I per a què consti, firmo aquesta declaració

(lloc i data)

Firma

ANNEX 3. MODEL D'OFERTA ECONÒMICA I CRITERIS AUTOMÀTICS

El/la Sr./Sra..... amb residència a, al carrer.....número....., i amb NIF....., en nom i representació propis / de l'empresa amb CIF..... i domicili a (CP.....) declara que, assabentat/ada de les condicions i els requisits que s'exigeixen per poder ser l'empresari adjudicatari del contracte de _____ es compromet (en nom propi / en nom i representació de l'empresa) a executar-lo amb estricta subjecció als requisits i condicions estipulats, en les següents condicions:

1.- Oferta econòmica

1.1 Preu unitari per paraula per traducció del català a l'anglès, adaptació i revisió dels sobretítols: Import màxim 0,095€.

| SERVEI | IMPORT MÀXIM preu per paraula. Euros abans d'IVA | IMPORT DE L'OFERTA ABANS D'IVA | IMPORT DE L'IVA | TOTAL OFERTA IVA INCLÒS |
|---|--|--------------------------------------|--------------------|----------------------------|
| traducció del català a l'anglès, adaptació i revisió dels sobretítols | 0,095€ | | | |

1.2 Preu unitari per paraula per adaptació i/o actualització dels subtítols per a la Plataforma digital: Import màxim 0,08€ abans d'IVA

| SERVEI | IMPORT MÀXIM preu per paraula. Euros abans d'IVA | IMPORT DE L'OFERTA ABANS D'IVA | IMPORT DE L'IVA | TOTAL OFERTA IVA INCLÒS |
|---|--|--------------------------------------|--------------------|----------------------------|
| adaptació i/o actualització dels subtítols per a la Plataforma digital: | 0,080€ | | | |

2. ALTRES CRITERIS AUTOMÀTICS.

| CONCEPTE | SI | NO |
|---|----|----|
| Reducció del termini d'entrega entre 48-72h | | |
| Reducció del temps d'entrega del servei d'urgència. Lliurament en un màxim de 24h (amb recàrrec d'un 5% respecte el previst | | |
| Resposta a consultes puntuals | | |
| Experiència demostrable i específica en textos d'àmbit operístic a partir de 5 anys i fins a 10 anys | | |
| Experiència demostrable i específica en textos d'àmbit operístic a partir de 10 anys | | |



Gran Teatre del Liceu

PLEC DE CLÀUSULES PARTICULARS

Exp. 046-T2324-ART-SE

Termini de validesa de l'oferta: 4 mesos

| |
|--|
| |
|--|

Signatura electrònica

Quedaran excloses del present procediment aquelles ofertes que no s'ajustin explícitament al format del present annex, siguin incompletes, anòmales, continguin esmenes, errors i/o omissions, que no permetin conèixer clarament les condicions per valorar l'oferta o indueixin a error. Així mateix, quedaran excloses, les propostes que presentin un o més d'un import superior al del pressupost de licitació abans d'IVA, o als seus preus unitaris.



ANNEX 3B. DESGLOSSAMENT DE L'OFERTA - NO APLICA EN LA PRESENT LICITACIÓ

El/la Sr./Sra..... amb residència a al carrer.....número....., i amb NIF....., en nom i representació propis / de l'empresa amb CIF..... i domicili a (CP.....) declara que, assabentat/ada de les condicions i els requisits que s'exigeixen per poder ser l'empresari adjudicatari del contracte de _____ es compromet (en nom propi / en nom i representació de l'empresa) a executar-lo amb estricta subjecció als requisits i condicions estipulats, en les següents condicions:

Termini de validesa de l'oferta: 4 mesos

Signatura electrònica



ANNEX 4. DOCUMENTACIÓ A PRESENTAR EN TRES (3) SOBRES

En cap cas s'acceptarà la presentació de propostes en paper o a través d'un altre mitjà que no sigui l'indicat en el present plec.

En cas de fallida tècnica que impossibiliti l'ús de l'eina de Sobre Digital el darrer dia de presentació de les proposicions, l'òrgan de contractació ampliarà el termini de presentació de les mateixes el temps que es consideri imprescindible, modificant el termini de presentació d'ofertes.

INDICIACIONS GENERALS:

a) A través de l'eina de Sobre Digital les empreses hauran de signar el document "resum" de les seves ofertes, amb signatura electrònica avançada basada en un certificat qualificat o reconegut, amb la signatura del qual s'entén signada la totalitat de l'oferta, atès que aquest document conté les empremtes electròniques de tots els documents que la componen.

b) No s'acceptaran les proposicions que tinguin omissions, errades o esmenes que no permetin conèixer clarament allò que es considera fonamental per valorar-les.

c) Les proposicions s'han de signar pels representants legals de les empreses licitadores i, en cas de tractar-se d'empreses que concorrin amb el compromís de constituir-se en UTE si resulten adjudicatàries, s'han de signar pels representants de totes les empreses que la componen. La persona o les persones que signin l'oferta ha o han de ser la persona o les persones signants del DEUC.

d) Declaració d'informació confidencial: Les empreses licitadores podran assenyalar, de cada document respecte del qual s'hagi assenyalat en l'eina de Sobre Digital que poden declarar que conté informació confidencial, si conté informació d'aquest tipus.

El moment per presentar la declaració de confidencialitat és el de la presentació de l'oferta.

La declaració de confidencialitat de les empreses ha de ser necessària i proporcional a la finalitat o interès que es vol protegir i ha de determinar de forma expressa i justificada els documents i/o les dades facilitades que considerin confidencials, assenyalant concretament el número de pàgina, l'apartat o paràgraf o data de la mateixa que declara confidencial. No s'admeten declaracions genèriques o no justificades del caràcter confidencial.

Els documents i les dades presentades per les empreses licitadores en el sobre 2 i, si s'escau, en el sobre 3, es poden considerar de caràcter confidencial si inclouen secrets industrials, tècnics o comercials i/o drets de propietat intel·lectual i la seva difusió a terceres persones pugui ser contrària als seus interessos comercials legítims, perjudicar la competència lleial entre les empreses del sector; o bé quan el seu tractament pugui ser contrari a les previsions de la normativa en matèria de protecció de dades de caràcter personal.

Així mateix, el caràcter confidencial afecta a qualsevol altres informacions amb un contingut que es pugui utilitzar per falsejar la competència, ja sigui en aquest procediment de licitació o en altres de posteriors.

No tenen en cap cas caràcter confidencial l'oferta econòmica de l'empresa, ni les dades incloses en el DEUC.

En tot cas, correspon a l'òrgan de contractació valorar si la qualificació de confidencial de determinada documentació és adequada i, en conseqüència, decidir sobre la possibilitat d'accés o de vista de dita documentació, prèvia audiència de l'empresa o les empreses licitadores afectades.



e) les empreses licitadores podran presentar una còpia de seguretat, en suport físic electrònic, dels documents de les seves ofertes que han presentat mitjançant l'eina de Sobre Digital. Aquesta còpia s'haurà de lliurar a sol·licitud de l'òrgan de contractació / de la mesa de contractació, en cas que es requereixi, i haurà de contenir una còpia de l'oferta amb exactament els mateixos documents –amb les mateixes empremtes digitals– que els aportats en l'oferta mitjançant l'eina de Sobre Digital.

f) La presentació d'ofertes comporta que l'òrgan de contractació pugui consultar o obtenir en qualsevol moment del procediment contractual informació sobre tot allò declarat per les empreses licitadores o contractistes, excepte que s'hi oposin expressament.

AVÍS IMPORTANT: La inclusió en el Sobre 1 de documentació que s'hagi d'incloure en els altre/s sobre/s, comportarà l'exclusió del licitador per vulneració del secret de les proposicions que regeix fins el moment de la seva obertura.

En el mateix sentit la documentació que conté el sobre núm. 2, (en aquelles licitacions en que es prevegi presentació de 3 sobres) no pot incloure cap informació que permeti conèixer el contingut del sobre núm. 3 relatiu a la proposició econòmica i documentació relativa a criteris avaluables de forma automàtica. L'incompliment d'aquesta obligació implicarà l'exclusió de la licitació.

CONTINGUT DEL SOBRE 1 :

- a) DEUC: DOCUMENT EUROPEU ÚNIC DE CONTRACTACIÓ – OBLIGATORI – (Annex 1) també un DEUC per cada subcontractista, si escau.
- b) DECLARACIÓ DE CONSTITUCIÓ EN UTE (només en cas de constituir-se en UTE) – (Annex 2)
- c) DECLARACIÓ RESPONSABLE COMPLEMENTARIA -OBLIGATORI - (Annex 6).
- d) DECLARACIÓ DE SUBMISSIÓ ALS JUTJATS I TRIBUNALS ESPANYOLS (només en cas d'empreses estrangeres)
- e) DELCARACIÓ D'ADSCRIPCIÓ DE MITJANS (Annex 13) - OBLIGATORI

a) Document europeu únic de contractació (DEUC)

L'òrgan de contractació acceptarà com a prova preliminar del compliment de les condicions establertes legalment per a contractar mb el sector públic, així com dels requisits de capacitat i solvència establerts en el present plec el Document Europeu Únic de Contractació (DEUC) degudament omplert i actualitzat.

Les empreses licitadores han de presentar el Document europeu únic de contractació (DEUC) mitjançant el qual declaren el següent:

- Que la societat està constituïda vàlidament i que de conformitat amb el seu objecte social es pot presentar a la licitació, així com que la persona signatària del DEUC té la deguda representació per presentar la proposició i el DEUC;
- Que compleix els requisits de solvència econòmica i financera, i tècnica i professional, de conformitat amb els requisits mínims exigits en aquest plec;
- Que no està incursa en prohibició de contractar;
- Que compleix amb la resta de requisits que s'estableixen en aquest plec i que es poden acreditar mitjançant el DEUC.



Així mateix, s'ha d'incloure la designació del nom, cognom i NIF de la persona o les persones autoritzades per accedir a les notificacions electròniques, així com les adreces de correu electròniques i, addicionalment, els números de telèfon mòbil on rebre els avisos de les notificacions, d'acord amb la clàusula vuitena d'aquest plec. Per tal de garantir la recepció de les notificacions electròniques, es recomana designar més d'una persona autoritzada a rebre-les, així com diverses adreces de correu electrònic i telèfons mòbils on rebre els avisos de les posades a disposició. Aquestes dades s'han d'incloure en l'apartat relatiu a "persona o persones de contacte" de la Part II.A del DEUC.

A més, les empreses licitadores indicaran en el DEUC, si escau, la informació relativa a la persona o les persones habilitades per representar-les en aquesta licitació. El DEUC s'ha de presentar signat electrònicament per la persona o les persones que tenen la deguda representació de l'empresa per presentar la proposició.

Les empreses licitadores poden emplenar el formulari del DEUC a través del servei en línia <https://visor.registrodelicitadores.gob.es/esp-d-web/filter?lang=es> mitjançant el qual es pot importar el model de DEUC corresponent a aquesta licitació publicat en format xml juntament amb la resta de documentació d'aquesta licitació, complimentar-lo, imprimir-lo i signar-lo per la seva presentació.

A aquets efectes es publica juntament amb els plecs **el document en format XML** per importar el DEUC a través de l'enllaç indicat.

A la PART IV del DEUC referent al compliment dels criteris de selecció els licitadors s'han de limitar a respondre només la pregunta de si les empreses compleixen o no tots els criteris que s'exigeixen en el plec de condicions particulars

La Instrucció 1/2016, de 26 de juliol, del Ple de la Junta Consultiva de Contractació Administrativa de la Generalitat de Catalunya, sobre instruccions per emplenar el document europeu únic de contractació, adjunta com a annex el formulari normalitzat de DEUC en versió catalana en el qual s'inclouen instruccions per facilitar-ne l'emplenament, i, en particular, indicacions sobre les dades que poden constar en el RELI i/o en el ROLECE.

També es poden seguir les instruccions previstes a la "*Resolució de 6 d'abril de 2016, de la Direcció General del Patrimoni de l'Estat, pel qual s'aprova la Recomanació de la Junta Consultiva de Contractació Administrativa sobre la utilització del Document Europeu Únic de Contractació previs a la nova Directiva de Contractació Pública*".

El DEUC s'ha de signar per l'empresa licitadora o, en el seu cas, pel seu representat legal.

A més, les empreses licitadores indicaran en el DEUC, si s'escau, la informació relativa a la persona o persones habilitades per representar-les en aquesta licitació.

Les empreses licitadores que figurin en una base de dades nacional d'un Estat membre de la Unió Europea, com un expedient virtual de l'empresa, un sistema d'emmagatzematge electrònic de documents o un sistema de prequalificació, d'accés gratuït, només han de facilitar en cada part del DEUC la informació que no figuri en aquestes bases. Així, les empreses inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) de la Generalitat de Catalunya, regulat en el Decret 107/2005, de 31 de maig, i gestionat per la Secretaria Tècnica de la Junta Consultiva de Contractació Administrativa (Gran via de les Corts Catalanes, 635, 08010-Barcelona, telf 935 528 090; <http://www.gencat.cat/economia/jcca>), o en el Registre oficial de licitadors i empreses classificades del sector públic, només estan obligades a indicar en el DEUC la informació que no figuri inscrita en aquests registres, o que no hi consti vigent o actualitzada. En tot cas,



aquestes empreses han d'indicar en el DEUC la informació necessària que permeti a l'òrgan de contractació, si escau, accedir als documents o certificats justificatius corresponents.

-Unió Temporals d'Empreses:

En el cas d'empreses que concorrin a la licitació amb el compromís d'agrupar-se en unió temporal d'empreses si resulten adjudicatàries, cadascuna ha d'acreditar la seva personalitat, capacitat i solvència i presentar un DEUC separat.

A més del DEUC han d'aportar un document on consti el **compromís de constituir-se temporalment en unió temporal** en cas de resultar adjudicatàries del contracte, el nomenament d'un representant o apoderat únic amb facultats bastants per exercir els drets i complir les obligacions derivades del contracte fins a la seva extinció, així com la indicació dels noms i circumstàncies dels empresaris que la subscriuen i la participació de cadascun d'ells.

IMPORTANT:

-Quan l'empresari recorri a la solvència i mitjans d'altres entitats o tingui la intenció de subcontractar, ha d'indicar aquesta circumstància en el DEUC i presentar altre DEUC separat per cadascuna de les empreses a la capacitat de les quals recorri o que tingui intenció de subcontractar, degudament signat.

En cas de que una empresa desitgi recórrer a les capacitats d'altres entitats, haurà d'aportar el compromís per escrit de les dites entitats, d'acord amb el que disposa l'article 75.2 de la LCSP.

Quan el plec prevegi la divisió en lots de l'objecte del contracte, si els requisits de solvència econòmica i financera o tècnica o professional exigits variessin d'un lot a un altre, s'aportarà una declaració responsable per cada lot o grup de lots al que s'apliquin els mateixos requisits de solvència.

L'aportació de la documentació justificativa del compliment dels requisits de personalitat, capacitat i solvència exigits en aquest plec, el compliment dels quals s'ha indicat en el DEUC, l'haurà d'efectuar el licitador en el qual recaigui la proposta d'adjudicació per haver presentat la millor oferta amb caràcter prèvia a l'adjudicació.

Tanmateix la mesa de contractació o l'òrgan de contractació podran requerir als licitadors que presentin la totalitat o part dels documents justificatius del compliment dels requisits previs que estableix l'article 140 de la LCSP i concretats en el present Plec, quan considerin que hi ha dubtes raonables sobre la vigència o fiabilitat del DEUC o quan sigui necessari per el bon desenvolupament del procediment. No obstant això, l'empresa licitadora que estigui inscrita en el RELI o en el Registre Oficial de licitadors i empreses classificades del sector públic o que figuri en una base de dades nacional d'un estat membre de la Unió Europea d'accés gratuït, no està obligada a presentar els documents justificatius o altra prova documental de les dades inscrites en aquest registre.

El fet de no aportar aquesta documentació en el termini requerit o quan la documentació aportada no acrediti que el licitador compleix amb tots els requisits de capacitat i solvència serà motiu d'exclusió del present procediment de contractació.

b) Declaració de constitució en UTE:

En cas de que varis empresaris concorrin agrupats en una unió temporal, s'aportarà el compromís de constituir la unió temporal, d'acord amb allò disposat a l'article 69.3 de la LCSP (**Annex 2**).



c) Declaració Responsable Complementària:

Els Licitadors hauran de presentar una declaració responsable complementària de conformitat amb l'**Annex 6**

d) Declaració de submissió als jutjats i tribunals espanyols

Les empreses estrangeres han d'aportar una declaració de submissió als jutjats i tribunals espanyols de qualsevol ordre per a totes les incidències que puguin sorgir del contracte, amb renúncia expressa al seu fur propi.

e) Declaració d'adscripció de mitjans (annex 13)

CONTINGUT DEL SOBRE 2 (oferta tècnica o criteris dependents d'un judici de valor)

IMPORTANT: La documentació que conté el Sobre 2 no pot incloure cap informació que permeti conèixer el contingut del sobre relatiu a la proposició dels criteris avaluable de forma automàtica (SOBRE 3). L'incompliment d'aquesta obligació implica l'exclusió de la licitació.

En aquest apartat la proposta dels licitadors ha de versar sobre els següents aspectes:

B.1 Prova de traducció i adaptació de text: (fins a 25 punts)

Es facilitaran dos textos -i els materials per treballar-hi- per tal que les empreses facin una proposta de traducció a l'anglès i adaptació del text segons els criteris descrits en el plec.

El primer dels textos serà una adaptació de sobretítol en català que s'haurà de traduir a l'anglès respectant al màxim l'original que es troba en la partitura que es proporcionarà, sense excedir els 42 caràcters per línia.

El segon text serà un fragment literari original en català adaptat a sobretítols que s'hauran de traduir a l'anglès sense excedir els 40 caràcters per línia.

Es valorarà la capacitat de síntesi del traductor i l'habilitat per adaptar el text a la llargària del sobretítol sense excedir en cap dels casos el nombre de caràcters establert.

Es valorarà també la qualitat literària de la traducció, la conservació de l'estil i al mateix temps la claredat d'expressió.

A l'hora d'avaluar el primer dels textos es tindrà en compte la fidelitat al text original anglès, per bé que s'haurà d'adaptar a la llargària que s'indica.

NOTA IMPORTANT: Per tal de presentar la seva proposta, les empreses licitadores hauran d'obtenir el material que els lliurarà la FGTL que té caràcter confidencial. Per tal que li sigui entregat aquest material, els interessats hauran de presentar signat, el corresponent document de confidencialitat, d'acord amb el model que s'adjunta com Annex 16 a aquest plec. A aquests efectes envaran una sol·licitud per correu electrònic, adjuntant l'annex signat, a contractacio@liceubarcelona.cat indicant en l'assumpte: EXP. 046-T2324-DEF-SE MATERIAL CONFIDENCIAL i facilitant el nom, cognoms i DNI del representant de l'empresa interessada i poders en virtut dels quals intervé i nom, CIF i domicili de l'empresa.



B.2 Memòria relativa al desenvolupament de la feina: (fins a 20 punts)

Descripció del mètode de treball. Explicar com es prepara cada feina i el procés que desenvolupa el professional un cop rep l'encàrrec fins que el lliura. La memòria haurà d'explicar com s'executaran les següents tasques:

- Procediment de recepció de textos: partint de la premissa que el Liceu enviarà els textos amb els quals haurà de treballar el professional, s'haurà d'exposar el missatge i tipus de resposta que donarà l'empresa un cop rebut el text.
- Procés de tractament a nivell intern. Caldrà explicar com es prepara un servei, recursos de què es disposa, especificar el mètode i la sistemàtica de treball. Es valorarà que el sistema emprat ofereixi fiabilitat i que hi hagi una continuïtat en l'equip assignat a cada tasca.
- Detallar com es traslladen els dubtes i les consultes. Es valorarà la forma en què es presentin aquests dubtes per tal que sigui la més aclaridora possible.
- Seguiment i control de la feina. Caldrà explicar el mètode de seguiment i control que se segueix per dur a terme la feina, començant per la recepció del text, primera correcció, enviament de dubtes i seguiment dels mateixos, aplicació de les correccions i enviament de tot el text acabat.
- Mètode d'enviament de la feina finalitzada. Tipus de document i format segons les necessitats especificades al plec tècnic per a cada encàrrec.

El nombre màxim de fulls d'aquest apartat serà de CINCO (5) fulls lletra Arial 11. No es valoraran els fulls que excedeixin d'aquest màxim. No es valorarà informació que no sigui rellevant o que no aportï valor a la prestació. Les propostes es valoraran per comparació.

IMPORTANT: La documentació que conté el Sobre 2 no pot incloure cap informació que permeti conèixer el contingut del sobre relatiu a la proposició dels criteris avaluable de forma automàtica (SOBRE 3). L'incompliment d'aquesta obligació implica l'exclusió de la licitació.

La proposta tècnica del sobre núm. 2 serà valorada d'acord amb allò que s'estableix a **L'ANNEX NÚM. 7**

CONTINGUT DEL SOBRE 3 (oferta econòmica o de criteris avaluable mitjançant fórmula automàtica)

L'oferta econòmica i les de criteris avaluable objectivament s'ha de formular, conforme al model que s'adjunta com a l'ANNEX 3 a aquest plec i com a plantilla al sobre 3 del Sobre Digital.

1. OFERTA ECONÒMICA.

1.1 Preu unitari per paraula per traducció del català a l'anglès, adaptació i revisió dels sobretítols: Import màxim 0,095€.

1.2 Preu unitari per paraula per adaptació i/o actualització dels subtítols per a la Plataforma digital: Import màxim 0,08€ abans d'IVA

Els licitadors presentaran la seva oferta de preus d'acord amb el model de l'ANNEX 3, i no es podrà realitzar cap variació en la seva codificació i descripció, ni en la seva estructura.

S'exclouran de la licitació les ofertes que superin l'import de preu unitari màxim establerts al pressupost de licitació així com el pressupost màxim de licitació



Les ofertes econòmiques susceptibles de contenir valors anormals o desproporcionats seran excloses si en el tràmit d'audiència de l'empresa licitadora que ha presentat una oferta qualificada d'anormalment baixa s'evidencia que els preus unitaris dels salaris dels treballadors considerats en l'oferta són inferiors al que estableix el conveni d'aplicació

2. ALTRES CRITERIS AUTOMÀTICS.

Els licitadors han de presentar la seva oferta d'acord amb el model de l'annex 3, i no es podrà realitzar cap variació en la seva codificació i descripció, ni en la seva estructura.

L'oferta ha de versar sobre els següents aspectes:

1. Reducció del termini d'entrega entre 48 – 72 h (5 punts)
2. Reducció del temps d'entrega del Servei d'urgència. Lliurament en un màxim de 24 h amb recàrrec d'un 5% respecte el previst (5 punts)
3. Resposta a consultes puntuals en 1 hora (5 punts)
4. Experiència demostrable i concreta en textos d'àmbit operístic de més de 5 anys fins a 10 anys. (5 punts)
5. Experiència demostrable i concreta en textos d'àmbit operístic i musical de més de 10 anys. (10 punts)

L'oferta s'ha de presentar d'acord amb el model de l'annex 3 i no es podrà realitzar cap variació en la seva codificació i descripció, ni en la seva estructura.

Les proposicions s'han de signar pels representants legals de les empreses licitadores i, en cas de tractar-se d'empreses que concorrin amb el compromís de constituir-se en UTE si resulten adjudicatàries, s'han de signar pels representants de totes les empreses que la componen. La persona o les persones que signin l'oferta ha o han de ser la persona o una de les persones signants del DEUC.

La proposta econòmica i/o de criteris automàtics serà valorada d'acord amb allò que s'estableix a **L'ANNEX NÚM. 7**



ANNEX 5. DECLARACIÓ DEL REPRESENTANT DEL LICITADOR INDICANT LA RELACIÓ DE PERSONAL I LA PART O PARTS DEL CONTRACTE QUE L'EMPRESARI TÉ EL PROPÒSIT DE SUBCONTRACTAR I LA IDENTIFICACIÓ DELS SUBCONTRACTISTES.

El Sr., domiciliat a, província de, carrer núm., i DNI núm., en nom (propi) (o de l'empresa que representa), amb CIF núm., i domicili fiscal a, carrer núm., coneixedor de l'anunci publicat al perfil del contractant de la Fundació del Gran Teatre del Liceu, i de les normes que regulen l'adjudicació del contracte del

DECLARA

Que a la seva oferta s'han previst les següents subcontractacions de prestacions parcials d'aquest contracte, les quals seran desenvolupades pels empresaris subcontractistes col·laboradors del licitador que s'esmenten a continuació:

=

| Prestació parcial subcontractada | Identificació del subcontractista que desenvoluparà la prestació | % de l'oferta econòmica del contractista que representa la prestació subcontractada |
|--|--|--|
| (descripció precisa de la prestació que executarà el subcontractista) | (cal indicar, com a mínim, raó social, CIF, adreça postal, dades de contacte telefòniques, adreça electrònica i persona de contacte) | (2 decimals; no s'han d'indicar imports en valor absolut en cap cas) |
| % total de l'oferta econòmica que correspon a prestacions subcontractades | | % |

I, perquè consti i produeixi efecte en el marc del procediment de contractació de referència, signo aquesta declaració a [lloc], el [dia] de [mes] de [any]. Signatura



ANNEX 6. MODEL DECLARACIÓ RESPONSABLE COMPLEMENTÀRIA (SOBRE 1)

Procediment de contractació: CONTRACTE
RELATIU _____

Empresa: [nom de l'empresa]

El/La Sr./a. _____ [nom i cognoms] provist amb DNI _____, en representació de l'empresa _____ [nom de l'empresa/en nom propi si s'escau] _____, amb NIF.- _____ i domicili social a _____, actuant en qualitat de [Administrador únic/solidari o mancomunat, apoderat] segons escriptura pública atorgada davant Notari de _____ [població] _____, en data de _____ [00/00/0000] _____, i amb número de protocol _____ [núm.] _____, sota la meva responsabilitat, com a empresa licitadora del contracte,

DECLARO

1. Que l'empresa participant té la capacitat exigida per a participar en el procediment, d'acord amb el que estableix el PCAP.
2. La finalitat o l'activitat de l'empresa té relació directa amb l'objecte del contracte, segons resulta dels seus estatuts o regles fundacionals.
3. L'empresa disposa de la corresponent habilitació empresarial o professional exigida en aquest plec.
4. Que ni («el licitador») ni els seus administradors o representants no es troben en cap de les circumstàncies previstes en **l'article 71.1 de la LCSP**.
Que l'empresa participant **compleix els requisits de capacitat, solvència tècnica, professional, econòmica i financera exigida al PCAP** i que es compromet a aportar la documentació acreditativa d'aquests extrems en el termini que se li requereixi, a comptar des del el dia següent de la recepció del requeriment enviat per la FGTL.
Així mateix, en cas d'acreditar la seva solvència amb mitjans externs, es compromet a aportar els compromisos escrits de col·laboració d'aquestes empreses, abans de l'adjudicació.
5. Que el licitador està al corrent de les **obligacions tributàries amb l'Estat**, amb la **Generalitat de Catalunya i Ajuntament de Barcelona**.
6. Que el licitador està al corrent de les **obligacions amb la Seguretat Social**.
7. Que el licitador està donat d'alta de **l'impost sobre activitats econòmiques** i està al corrent del pagament d'aquest impost, quan s'exerceixin activitats que hi estan subjectes.
8. Que el licitador aportarà la documentació que acrediten la seva solvència i capacitat (si n'és requerit per l'òrgan de contractació) O bé que el licitador aporta la documentació que acredita la seva solvència i capacitat en el present sobre núm.
9. Que l'empresa participant accepta que la documentació esmentada en el present plec té caràcter contractual.
10. Que (si el licitador forma part de cap grup empresarial, ha d'indicar això següent): Que el licitador forma part d'un **grup empresarial** [nom del grup empresarial], i declara que cap empresa vinculada al mateix grup que el licitador no ha presentat oferta en aquest procediment de contractació / es fa constar que es presenten a la present licitació les següents empreses del grup: (...).
11. Que en cas de resultar adjudicatari, justificarà la disposició de l'assegurança requerida si s'escau.
12. Que ha tingut en compte en l'elaboració de la seva oferta les obligacions derivades de les disposicions vigents en matèria de protecció de l'ocupació, condicions de Treball i prevenció de riscos laborals, i protecció del medi ambient.
13. Que en relació a les obligacions previstes en la Llei orgànica 3/2007, de 22 de març, per la igualtat efectiva d'Homes i Dones referents a Plans d'Igualtat amb l'empresa.....
 - Menys de 50 treballadors i treballadores i no disposa d'un Pla per la Igualtat de dones i homes.
 - Menys de 50 treballadors i treballadores i disposa d'un Pla per la Igualtat de dones i homes.
 - 50 o més treballadors i treballadores i disposen d'un Pla per la Igualtat de dones i homes conforme a les previsions contemplades en els arts. 45 i següents de la referida disposició.



14. Que té intenció de subcontractar ___ % (indicar el percentatge) de l'execució del contracte.

15. Que manifesta que les dades per practicar en aquesta licitació tota classe de requeriments, comunicacions i notificacions amb els efectes jurídics establerts per la Llei, són els següents:

Persona de contacte.....

Domicili social.....

C.P.....Població.....

Telèfon mòbil de contacte..... (d'acord amb la normativa vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal ha obtingut prèviament l'autorització corresponent per tal que aquestes dades siguin publicades a la plataforma de serveis de contractació en cas de resultar adjudicatari: SI/NO)

Correu electrònic de contacte..... (d'acord amb la normativa vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal ha obtingut prèviament l'autorització corresponent per tal que aquestes dades siguin publicades a la plataforma de serveis de contractació en cas de resultar adjudicatari: SI/NO)

16. Que autoritza a l'Òrgan de Contractació a obtenir directament dels òrgans administratius competents les dades o documents registrals, així com les dades fiscals necessàries, existents a bases de dades i altres fonts consultables, que es requereixin per procedir, en el seu cas a l'adjudicació del contracte.

Marcar en cas d'oposició. El sotassgnant aportarà el certificats en el moment que li siguin requerits.

17) Si s'escau, com a empresa estrangera, i en cas que el contracte s'executi a Espanya, aquesta es sotmetrà a la jurisdicció dels jutjats i tribunals espanyols de qualsevol ordre, per totes les incidències que de manera directa o indirecta poguessin sorgir del contracte, amb renúncia, en el seu cas, al fur jurisdiccional estranger que pogués correspondre-li.

18.- Es una PIME: SI / NO

19. PREVISIÓ DE GARANTIA DEFINITIVA MITJANÇANT RETENCIÓ DE PREU EN FACTURA.

D'acord amb el previst a l'article 108.2 LCSP a la present contractació s'ha previst la constitució de la garantia definitiva mitjançant retenció de preu en factura. En conseqüència, en cas de resultar adjudicatari, el licitador coneix i accepta que la garantia definitiva quedarà constituïda mitjançant retenció en el preu en l'import corresponent al 5% de l'adjudicació amb les condicions següents:

La retenció es farà en la primera factura que emeti l'adjudicatari i, si l'import no fos suficient per constituir la totalitat de la garantia, en les successives factures emeses per l'adjudicatari fins cobrir la totalitat de l'import garantit.

No es realitzarà cap pagament a l'adjudicatari fins que la garantia definitiva estigui totalment constituïda.

La retenció de preu efectuada, garantirà l'exacte compliment per part de l'adjudicatari de totes i cadascuna de les obligacions emanades del contracte de referència.

Lloc, data, i signatura electrònica del legal representant de l'empresa



ANNEX 7. CRITERIS D'ADJUDICACIÓ DEL CONTRACTE

VALORACIÓ DE CRITERIS AVALUABLES AUTOMÀTICAMENT :De 0 a 55 punts

A. OFERTA ECONÒMICA . De 0 a 30 punts

1. Preu unitari per paraula per traducció del català a l'anglès, adaptació i revisió dels sobretítols: Import màxim 0,095€. Fins a 20 punts

2. Preu unitari per paraula per adaptació i/o actualització dels subtítols per a la Plataforma digital: Import màxim 0,08€ abans d'IVA . fins a 10 punts.

Cada apartat, l'1 i el 2, es valoraran d'acord amb la fórmula següent:

$$P_v = \left[1 - \left(\frac{O_v - O_m}{IL} \right) \times \left(\frac{1}{VP} \right) \right] \times P$$

On:

P_v = Puntuació de l'oferta a Valorar

P = Punts criteri econòmic

O_m = Oferta Millor

O_v = Oferta a Valorar

IL = Import de Licitació

VP = Valor de ponderació

Essent el $VP= 1$ i IL : Import de Licitació, és a dir import o preu unitari sobre el qual es presenta oferta
Criteris per l'apreciació d'ofertes desproporcionades o anormals:

Es considerarà que les ofertes poden contenir valors anormals o desproporcionats en els següents casos:

- Quan concorri un únic licitador si la seva oferta econòmica presenta una baixa superior al 25% del pressupost base de licitació o preu unitari objecte de valoració.
- Quan concorrin dos licitadors aquella oferta econòmica que presenti una baixa superior al 20% del pressupost base de licitació o preu unitari objecte de valoració.
- Quan concorrin tres licitadors aquelles ofertes que siguin inferiors en més del 15% a la mitjana aritmètica de les ofertes presentades calculada amb dos decimals. No obstant pel càlcul s'ha d'excloure l'oferta de major quantia quan sigui superior en més de 10 unitats percentuals a aquella mitjana.
- Quan concorrin quatre o més licitadors si l'oferta econòmica és inferior en més del 15% a la mitjana aritmètica de les ofertes presentades calculada amb dos decimals. No obstant això si entre aquestes hi ha ofertes superiors a la mitjana en més de 10 punts percentuals es calcularà de nou la mitjana només amb les ofertes que no es trobin en aquest supòsit.

En aquests casos es seguirà el procediment contradictori establert a la Clàusula 14.5 d'aquest plec de condicions per l'acceptació o rebuig de l'oferta.

L'oferta susceptible de contenir valors anormals o desproporcionats serà exclosa si en el tràmit d'audiència de l'empresa licitadora que ha presentat una oferta qualificada d'anormalment baixa s'evidencia que els preus unitaris dels salaris dels treballadors considerats en l'oferta són inferiors al que estableix el conveni sectorial d'aplicació.



B. ALTRES CRITERIS AVALUABLES DE FORMA AUTOMÀTICA. De 0 a 25 punts.

1. Reducció del termini d'entrega entre 48 – 72 h (5 punts)
2. Reducció del temps d'entrega del Servei d'urgència. Lliurament en un màxim de 24 h amb recàrrec d'un 5% respecte el previst (5 punts)
3. Resposta a consultes puntuals en 1 hora (5 punts)
4. Experiència demostrable i concreta en textos d'àmbit operístic de més de 5 anys fins a 10 anys. (5 punts)
5. Experiència demostrable i concreta en textos d'àmbit operístic i musical de més de 10 anys. (10 punts)

B. CRITERIS AVALUABLES A TRAVÉS D'UN JUDICI DE VALOR (fins a 45 punts)

B.1 Prova de traducció i adaptació de text: (fins a 25 punts)

Es facilitaran dos textos -i els materials per treballar-hi- per tal que les empreses facin una proposta de traducció a l'anglès i adaptació del text segons els criteris descrits en el plec.

El primer dels textos serà una adaptació de sobretítol en català que s'haurà de traduir a l'anglès respectant al màxim l'original que es troba en la partitura que es proporcionarà, sense excedir els 42 caràcters per línia.

El segon text serà un fragment literari original en català adaptat a sobretítols que s'hauran de traduir a l'anglès sense excedir els 40 caràcters per línia.

Es valorarà la capacitat de síntesi del traductor i l'habilitat per adaptar el text a la llargària del sobretítol sense excedir en cap dels casos el nombre de caràcters establert.

Es valorarà també la qualitat literària de la traducció, la conservació de l'estil i al mateix temps la claredat d'expressió.

A l'hora d'avaluar el primer dels textos es tindrà en compte la fidelitat al text original anglès, per bé que s'haurà d'adaptar a la llargària que s'indica.

B.2 Memòria relativa al desenvolupament de la feina: (fins a 20 punts)

Descripció del mètode de treball. Explicar com es prepara cada feina i el procés que desenvolupa el professional un cop rep l'encàrrec fins que el lliura. La memòria haurà d'explicar com s'executaran les següents tasques:

- Procediment de recepció de textos: partint de la premissa que el Liceu enviarà els textos amb els quals haurà de treballar el professional, s'haurà d'exposar el missatge i tipus de resposta que donarà l'empresa un cop rebut el text.
- Procés de tractament a nivell intern. Caldrà explicar com es prepara un servei, recursos de què es disposa, especificar el mètode i la sistemàtica de treball. Es valorarà que el sistema emprat ofereixi fiabilitat i que hi hagi una continuïtat en l'equip assignat a cada tasca.
- Detallar com es traslladen els dubtes i les consultes. Es valorarà la forma en què es presentin aquests dubtes per tal que sigui la més aclaridora possible.
- Seguiment i control de la feina. Caldrà explicar el mètode de seguiment i control que se segueix per dur a terme la feina, començant per la recepció del text, primera correcció, enviament de dubtes i seguiment dels mateixos, aplicació de les correccions i enviament de tot el text acabat.



PLEC DE CLÀUSULES PARTICULARS

Exp. 046-T2324-ART-SE

- Mètode d'enviament de la feina finalitzada. Tipus de document i format segons les necessitats especificades al plec tècnic per a cada encàrrec.

El nombre màxim de fulls per aquest apartat B.2. serà de CINC (5) fulls lletra Arial 11. No es valoraran els fulls que excedeixin d'aquest màxim. No es valorarà informació que no sigui rellevant o que no aportï valor a la prestació. Les propostes es valoraran per comparació.

S'estableix una primera fase del procediment d'adjudicació que es correspondrà amb l'aplicació dels "Criteris vinculats a l'objecte del contracte que depenen d'un judici de valor" essent necessari obtenir una **puntuació mínima en aquesta fase de 30 punts** per poder accedir a la segona fase (valoració de la proposta econòmica, puntuable segons criteris automàtics).

NOTA IMPORTANT:

S'estableix una primera fase del procediment d'adjudicació que es correspondrà amb l'aplicació dels "Criteris vinculats a l'objecte del contracte que depenen d'un judici de valor" essent necessari obtenir una **puntuació mínima en aquesta fase de 30 punts** per poder accedir a la segona fase (valoració de la proposta econòmica, puntuable segons criteris automàtics).

Les proposicions que no obtinguin una puntuació mínima de 30 punts en l'avaluació dels criteris que depenen d'un judici de valor, quedaran excloses de la licitació, i no es procedirà a l'obertura del sobre 3 presentat. Aquest extrem serà informat, en tot cas, en l'acte públic d'obertura de propostes l'avaluació de les quals depèn de l'aplicació de fórmules matemàtiques.

En cap cas han d'incloure en aquest apartat cap dada que desvetlli l'oferta que s'ha d'incloure en el sobre 3. L'incompliment d'aquesta obligació implica l'exclusió de la licitació.

El nombre màxim de fulls expressats es considera suficient (a tenir en compte que no es presenta res en paper, 1 full és per una cara) per incloure totes les dades necessàries de la proposta.

Per aquesta raó, no es tindran en consideració els fulls en excés als límits marcats, a partir del full límit. A aquests efectes, no tindran la consideració de documentació els índex, les portades o els fulls separadors.

PUNTUACIÓ TOTAL: 100 PUNTS

ANNEX 8.- PREVENCIÓ DE RISCOS LABORALS

| |
|--|
| Dades de l'empresa: Raó Social, CIF, CNAE , telèfon, fax, persona de contacte, etc. |
| Certificat de la Seguretat Social respecte a l'estat de corrent de pagament, o TC1's. |
| Còpia de pòlissa de responsabilitat civil i còpia de l'últim rebut. |
| Certificat conformi l'empresa compta amb un MODEL ORGANITZATIU per al desenvolupament de la prevenció, de la seguretat i salut laboral dels seus treballadors. |
| Avaluació de riscos i pla de mesures preventives dels treballs a realitzar en les instal·lacions de Fundació del Gran Teatre del Liceu. |
| Nom del responsable directe de realització dels treballs o serveis. |
| Llistat de treballadors que realitzaran tasques en les instal·lacions de Fundació del Gran Teatre del Liceu. |
| Justificant de lliurament als treballadors de la informació dels riscos del seu lloc de treball. |
| Certificat conforme els treballadors que van a participar en els treballs a desenvolupar han rebut formació de prevenció específica per a aquest tipus de treball. |
| Certificats mèdics segons el qual els treballadors que participin en els treballs són APTES per al seu lloc de treball i activitat a realitzar o renúncia (si procedeix). |
| Registre de lliurament de EPIs als treballadors que participen en els treballs en les instal·lacions de Fundació del Gran Teatre del Liceu. |
| Documentació acreditativa del nomenament del recurs preventiu en cas d'operacions que ho requereixi (per exemple, treballs en altura). |
| Llistat de subcontractes, amb persona de contacte, telèfon, fax o email (en el cas que l'empresa hagi subcontractat activitats). En aquest cas, acreditació que la subcontracta ha complert amb les seves obligacions en matèria de prevenció de riscos laborals (avaluació, informació, formació, lliurament de EPIs i aptituds mèdiques) |



ANNEX 9. NO APLICA. DECLARACIÓ RESPONSABLE RELATIVA A LA SUBROGACIÓ DE PERSONAL

ANNEX 10. MODEL D'AVAL BANCARI

(Intervingut notarialment de conformitat amb l'art. 197.1 bis del Reglament Notarial, Validat per l'Assessoria Jurídica de Caixa General de Dipòsits, Advocacia de l'Estat de la província o pels òrgans equivalents de les restants administracions)

El Banc i en el seu nom i representació en qualitat de i segons les facultats dimanades de l'Escriptura de Poder atorgada davant el Notari de, D. amb data, número del seu protocol, i que afirmen trobar-se íntegrament subsistents, es constitueix avalista fiador solidari de l'empresa, en interès i benefici de _____, i fins la suma de euros (...% de l'import del Contracte), a efectes de garantir l'exacte compliment per l'empresa esmentada de totes i cadascuna de les obligacions concretades en el corresponent Contracte d'adjudicació dels serveis de ".....".

L'aval indicat es presta pel Banc, amb expressa i formal renúncia dels beneficis d'excussió, divisió, ordre i qualsevol altre que pogués en el seu cas ser d'aplicació, i a l'efecte declara el Banc que vol obligar-se i s'obliga conjuntament i solidàriament amb la companyia fins a la liquidació per _____ dels serveis abans esmentats i finalització del termini de garantia, a pagar amb caràcter incondicional i dins, com a màxim, dels vuit dies següents a ser requerit, la suma o sumes que, fins a la concurrència de la xifra fiançada de (...% de l'import del Contracte) EUROS s'expressi en el requeriment, renunciant el Banc, expressament i solemnement, a tota excepció o reserva quant al lliurament de les quantitats que li fossin reclamades qualsevol que fos la causa o motiu en què aquestes poguessin fonamentar-se, i encara que es manifestés oposició o reclamació per part de, o de tercers, qualssevol que aquests fossin.



ANNEX 11. MODEL DE CERTIFICAT D'ASSEGURANÇA DE CAUCIÓ PER A LA GARANTIA DEFINITIVA

(Intervingut notarialment de conformitat amb l'art. 197.1 bis del Reglament Notarial, Validat per l'Assessoria Jurídica de Caixa General de Dipòsits, Advocacia de l'Estat de la província o pels òrgans equivalents de les restants administracions)

Certificat número

..... (en endavant, assegurador), amb domicili a, carrer, i CIF, degudament representat pel senyor

....., amb poders suficients per obligar-lo en aquest acte, segons resulta de

ASSEGURA

A, NIF/CIF, en concepte de prenedor de l'assegurança, enfront de _____, en endavant l'assegurat, fins a l'import de euros (...% de l'import del contracte)....., a efectes de garantir l'exacte compliment per l'assegurat de totes i cadascuna de les obligacions que li resultin com a conseqüència de l'adjudicació de l'execució dels serveis corresponents a

La manca de pagament de la prima, sigui única, primera o següents, no donarà dret a l'assegurador a resoldre el Contracte, ni aquest restarà extingit, ni la cobertura de l'assegurador suspesa, ni aquest alliberat de la seva obligació, en cas que l'assegurador hagi de fer efectiva la garantia.

L'assegurador no podrà oposar a l'assegurat les excepcions que puguin correspondre'l contra el prenedor de l'assegurança.

L'assegurador assumeix el compromís d'indemnitzar l'assegurat al primer requeriment de _____, i a pagar amb caràcter incondicional i dintre, com a màxim, dels vuit dies següents a ser requerit a fer efectiva, la suma o sumes que fins a la concurrència de la xifra assegurada s'expressi en el requeriment.

La present assegurança de caució estarà en vigor fins a la liquidació del contracte i finalització del termini de garantia.

A, el de de

Signatura:
Assegurador



ANNEX 12- CONDICIONS ESPECIALS D'EXECUCIÓ

Senyors, en relació a la licitació corresponent a _____, Qui signa, _____, amb NIF _____, actuant en nom i representació de _____, amb CIF _____ i domicili a _____, en la seva condició de _____-declara:

1.- Que coneix i accepta que en el present contracte s'estableixen les **CONDICIONS ESPECIALS D'EXECUCIÓ** detallades a continuació, i en conseqüència DECLARA RESPONSABLEMENT i s'obliga al següent:

- e. No realització d'operacions financeres en paradisos fiscals. Que l'entitat que representa, o les seves empreses filials o les empreses interposades No realitza/en operacions financeres en paradisos fiscals considerades delictives, -segons la llista de països elaborada per les Institucions Europees o avalada per aquestes o, en el seu defecte, per l'Estat espanyol-, o fora d'ells i que siguin considerades delictives, en els termes legalment establerts com ara delictes de blanqueig de capitals, frau fiscal o contra la Hisenda Pública.
- f. L'empresa contractista s'obliga a garantir la seguretat i protecció de la salut en el lloc de treball, al compliment dels convenis col·lectius sectorials i territorials aplicables, a complir les condicions salarials dels treballadors de conformitat amb el conveni col·lectiu aplicable, o normativa d'aplicació i a aplicar, en executar les prestacions pròpies del servei, les mesures destinades a promoure la igualtat entre homes i dones.
- g. L'empresa contractista es sotmetrà a la normativa nacional i de la Unió Europea en matèria de protecció de dades, obligació contractual la qual té condició d'essencial als efectes d'allò previst a l'article 211 de la LCSP.
- h. L'empresa contractista ha d'adequar la seva activitat als principis ètics i a les regles de conducta que s'indiquen a la lletra l de la clàusula trentena del plec de condicions particulars entre d'altres a l'execució de la seva activitat d'acord amb als principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions objecte de contracte .

Les condicions especials d'execució esmentades tenen la condició d'obligacions contractuals essencials als efectes d'allò previst en l'article 202 de la LCSP pel que fa a la resolució del contracte, de manera que l'incompliment de qualsevol d'elles, apreciat per FGTL prèvia audiència del contractista, serà causa de resolució del contracte, amb incautació de la garantia i indemnització de danys i perjudicis, si s'escau.

I als efectes oportuns, se signa la present, a de de

(Signatura electrònica)

Data:



ANNEX 13- COMPROMIS ADSCRIPCIÓ DE MITJANS

Senyors, El sotassinant, amb DNI _____, actuant en nom propi/en i representació de la societat _____, amb CIF _____, en la seva condició de _____, assabentat de les condicions i requisits que s'exigeixen per a l'adjudicació del contracte de ".....",

NOMENA, en el cas de que resultar adjudicatari del contracte indicat el següent equip, destinat a l'execució del contracte:

El/La Sr/a.- _____, (nom, cognoms, DNI/NIE, titulació), qui executarà el servei objecte de contracte el qual compleix amb els requisits següents:

- Llicenciatura o grau en filologia i/o traducció i interpretació.
- Anglòfon/a
- Titulació d'un grau en un instrument musical o acreditació de coneixements musicals suficients (per mitjà de diplomes oficials, programes d'actuacions, assistència a cursos formatius oficials, etc.) per seguir una partitura en reducció de per a veu i piano amb diverses veus simultànies i textos diferents.
- Disposa d'un mínim de 5 anys d'experiència en serveis especialitzats de traducció de textos com els que son objecte de servei, textos operístics del català a l'anglès.

Tots els professionals designats compleixen amb les condicions de capacitació professional, titulacions, experiència i es posaran a l'execució del contracte amb les dedicacions indicades en l'apartat G3 del Quadre de Característiques.

NOTA: La documentació acreditativa d'aquets extrems (cv's, titulacions etc..) NO S'HA D'APORTAR INICIALMENT AMB L'OFERTA. Serà aportada pel licitador únicament previ requeriment de l'organisme contractant.

Signatura electrònica



ANNEX 14.- DECLARACIÓ RELATIVA AL NONENTAMENT D'INTERLOCUTOR RESPONSABLE DEL CONTRACTE

Senyors,

El sotasignat, amb DNI _____, actuant en nom propi/en i representació de la societat _____, amb CIF _____, en la seva condició de _____, de les condicions i requisits que s'exigeixen per a l'adjudicació del contracte per " _____", nomena, en el cas de que resultar adjudicatari del contracte indicat com a interlocutor/responsable del contracte a _____, (nom, cognoms, càrrec i titulació),

El qual serà responsable del contracte al llarg de tota la durada del contracte.

als efectes oportuns, se signa la present, a de de

Signatura electrònica

(Signatura i segell d'empresa)

Data:



ANNEX NÚM. 15 PROTECCIÓ DE DADES DE CARACTER PERSONAL

DECLARACIÓ RESPONSABLE RELATIVA AL COMPLIMENT DE LA NORMATIVA VIGENT EN MATÈRIA DE PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL PER PART DE LES EMPRESES LICITADORES SENSE PERMÍS D'ACCÉS, NI TRACTAMENT DE DADES DE CARÀCTER PERSONALS

Expedient ref.: _____

Contracte relatiu a: _____

Empresa: _____ [nom de l'empresa] _____

El/La Sr./a. _____ [nom i cognoms] _____, en representació de l'empresa _____ [nom de l'empresa/en nom propi si s'escau] _____, amb NIF.- [_____] i domicili social a _____

_____, la qual actua en qualitat de [Administrador únic/solidari o mancomunat, apoderat] segons escriptura pública atorgada davant Notari de _____ [població] _____, en data de ____ [00/00/0000] _____, i amb número de protocol ____ [núm.] _____, declara sota la seva responsabilitat, com a empresa licitadora del contracte,

DECLARO

1. Que l'empresa participant en el procediment de licitació de referència, com a adjudicatari de LA Fundació del Gran Teatre del Liceu (en endavant, la "FGTL" o el "Responsable"), en el cas de ser l'adjudicatari, reconeix que la FGTL és el Responsable del tractament de dades de caràcter personals objectes del contracte que se'n derivi de la licitació, de conformitat amb la normativa vigent.
2. Que pel compliment del contracte de prestació de les obres que s'adjudiqui mitjançant el procediment de licitació, l'empresa no ha d'accedir ni tractar dades de caràcter personal del Responsable.
3. Que en compliment del que preveu l'article 28 del Reglament (UE) 2016/679, de 27 d'abril de 2016 (en endavant, "RGPD"), l'empresa ofereix suficients garanties per implementar polítiques tècniques i organitzatives apropiades per aplicar les mesures de seguretat que estableix la normativa vigent i protegir els drets dels interessats del Responsable.
4. Que, en cas de ser adjudicatari de l'execució de les obres, reconeix que no té permís per accedir a cap fitxer, documents o qualsevol altre tipus de suport que contingui dades de caràcter personal, la responsabilitat dels quals correspon al FGTL.
5. Que, en cas que el personal de l'empresa tingués accés a dades de caràcter personal de manera accidental o fortuïta, es comprometrà a no revelar, transferir, cedir o de qualsevol altra forma de comunicar aquestes dades, sota cap concepte o circumstància, ja sigui verbalment o per escrit, per mitjans electrònics, paper o mitjançant accés informàtic, ni tan sols per la seva conservació a tercers.
6. L'empresa garanteix que, en cas de ser adjudicatari, el personal que executarà les obres a les instal·lacions del FGTL, es comprometrà a respectar la confidencialitat de les dades o estarà subjecte a una obligació legal de confidencialitat de naturalesa estatutària.
7. Si l'empresa fa un tractament de dades no autoritzat pel Fundació del Gran Teatre del Liceu, serà considerat responsable del tractament i estarà subjecte a complir les disposicions de la normativa vigent. D'acord amb l'article 82 RGPD, l'empresa es fa responsable davant del FGTL pels danys i perjudicis causats a interessats o tercers així com de les sancions administratives que se'n derivin de reclamacions judicials o extrajudicials o de procediments sancionadors de l'Autoritat de control que siguin conseqüència de la inobservança de les instruccions que ha d'assumir d'acord amb la present declaració i la normativa vigent.

Data

Signatura del representant



ANNEX NÚM. 16 COMPROMÍS DE CONFIDENCIALITAT

El Sr./Sra. _____, amb DNI.- _____, en nom i representació de l'empresa _____, amb NIF.- _____ i domicili social a _____, en virtut de l'escriptura de poder atorgada davant del notari de _____, Sr./a _____, en data de _____ i número de protocol _____, en endavant 'l'**EMPRESA**', mitjançant el present document de **COMPROMÍS DE CONFIDENCIALITAT**

MANIFESTA

I. L'objecte del present compromís de confidencialitat és:

La participació en l'expedient de Licitació relatiu a la contractació del **SERVEI DE TRADUCCIÓ LITERÀRIA A L'ANGLÈS, ADAPTACIÓ I REVISIÓ DEL SOBRETITULAT (046-T2324-DEF-SE)**.

II. Que està interessada en presentar-se a la licitació esmentada i que per dit motiu es posa a la seva disposició la **documentació de caràcter confidencial**, en endavant, 'la **DOCUMENTACIÓ CONFIDENCIAL**'.

Per tot l'exposat,

L'empresa **ES COMPROMET RESPONSABLEMENT** a:

- a. Utilitzar la documentació confidencial als únics efectes de participar en l'expedient de licitació mencionat en l'apartat anterior. A dits efectes, tot document o informació rellevant de caràcter tècnic, artístic, econòmic, financer, comercial, estratègic, o de qualsevol altre tipus, incloent, a títol merament enunciatiu però no limitatiu, informació sobre la Fundació del Gran Teatre del Liceu, rebuda per l'EMPRESA com a conseqüència de la seva participació en l'esmentat expedient de licitació, serà utilitzat únicament als efectes indicats.
- b. No divulgar cap de les dades contingudes en la documentació lliurada per qualsevol mitjà (presencial, en format digital, correu electrònic o qualsevol altre format electrònic, gràfic o de la naturalesa que sigui) les quals són declarades CONFIDENCIALS per la Fundació del Gran Teatre del Liceu (en endavant, la 'FGTL'), no desvelant ni reproduint de cap manera ni per cap mitjà aquestes dades, fora de la pròpia proposta tècnica que com a licitador pugui presentar.
- c. No fer ús o explotació del contingut del document que es posi a la seva disposició ni de la seva possible proposta tècnica, en aquella part que pugui referir-se a les dades declarades confidencials per la FGTL, més enllà de la finalitat concreta a la qual va destinada, relativa a la participació en el present procediment de licitació. Qualsevol altre possible ús de la proposta realitzada haurà de ser expressament autoritzat per la FGTL.
- d. Custodiar de manera estricta i amb la màxima diligència la informació confidencial, evitant la seva divulgació o subministrament, en tot o en part, a qualsevol tercer sense previ consentiment per escrit de la FGTL; així com mantenir la informació confidencial separada en tot moment de la demés informació i documentació de la seva propietat.
- e. Tractar la informació confidencial amb la màxima discreció i utilitzar-la tan sols en relació amb l'objecte de participar en l'expedient de licitació. A dits efectes, només permetrà l'accés a la informació confidencial a les persones de l'empresa que consideri estrictament necessari. L'EMPRESA es declara responsable davant l'incompliment del present acord de confidencialitat per part dels seus treballadors.



- f. Implementar les mesures de seguretat necessàries als efectes de complir el present acord de confidencialitat. Com a mínim, adoptarà les mesures de seguretat que adoptaria normalment respecte a la informació confidencial de la seva pròpia empresa, evitant la seva pèrdua, robatori o sostracció.
- g. Informar a la FGTL tan aviat com sigui possible de qualsevol incompliment efectiu o risc d'incompliment del present acord de confidencialitat.
- h. Reconèixer la propietat de la FGTL respecte de totes les dades contingudes en el document i es compromet a retornar totes les còpies d'aquesta informació i qualsevol suport físic que estiguin sota el seu control a la FGTL si aquesta ho sol·licita i/o a destruir-la una vegada finalitzada la finalitat a la qual va destinada

Aquest acord romandrà vigent durant la tramitació de l'expedient de licitació referenciat i, en cas de ser el licitador finalment adjudicatari del servei, durant un termini de cinc anys des del coneixement de la informació confidencial.

En cas que la documentació confidencial, ja sigui en tot o en part, resulti revelada o divulgada o utilitzada per l'EMPRESA de qualsevol forma diferent a la finalitat expressament autoritzada en virtut del present compromís, ja sigui de forma dolosa o per simple negligència, aquesta haurà d'indemnitzar a la FGTL amb els danys i perjudicis ocasionats. La FGTL es reserva l'exercici de les accions civils i, si és el cas, penals que puguin correspondre-li per aquest motiu.

Com a prova de la responsabilitat que assumeixo, signo el present document a Barcelona, en data_____

Nom de l'EMPRESA:

Nom del Representant:

Signatura: